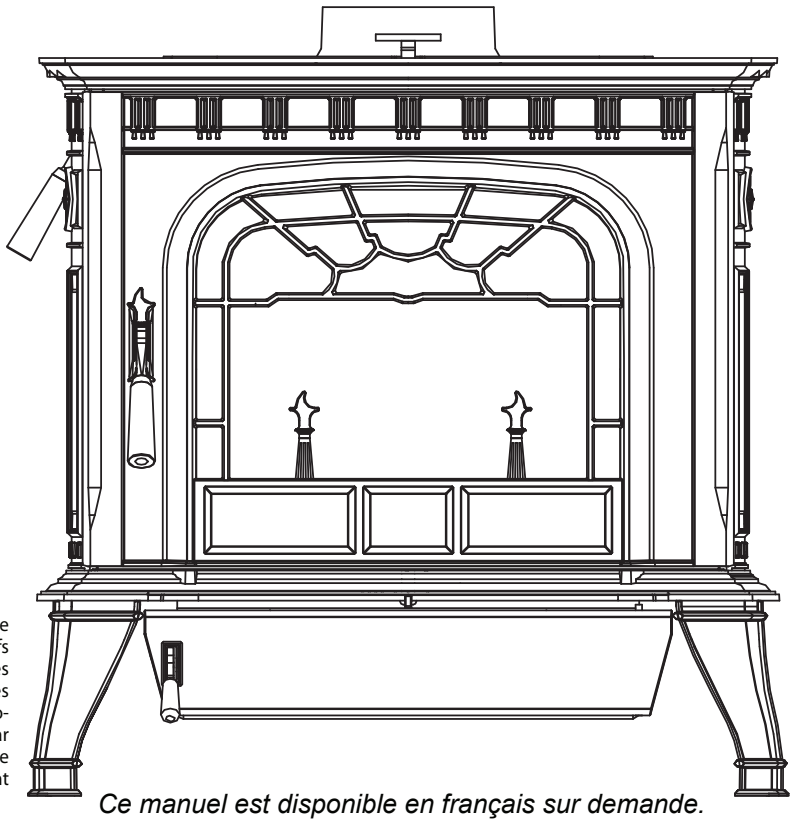
Manuel d'installation et d'utilisation

Poêle à bois en fonte Harman Oakwood

HARMAN™
HOME HEATING



Il est recommandé que tous les produits relatifs à l'âtre soient installés et entretenus par des professionnels homologués aux États-Unis par la National Fireplace Institute (NFI) en tant que spécialistes NFI.

Ce manuel est disponible en français sur demande.

Mis à l'essai et homologué par : O-T-L Laboratoires d'essai – OMNI, Portland Oregon, États-Unis

Certifié EPA par : OMNI-Test Laboratories **R10**

AVIS DE SÉCURITÉ

LISEZ ENTIÈREMENT CE MANUEL AVANT D'INSTALLER OU D'UTILISER VOTRE NOUVEAU CHAUFFAGE. LE NON-RESPECT DES INSTRUCTIONS RISQUE DE PROVOQUER DES DOMMAGES, DES BLESSURES, VOIRE LA MORT.

POUR UN USAGE AUX ÉTATS-UNIS ET AU CANADA. LE POÊLE OAKWOOD N'EST PAS HOMOLOGUÉ POUR UNE INSTALLATION EN MAISON MOBILE.

UNE INSTALLATION INAPPROPRIÉE DE CE POÊLE HARMAN PEUT PROVOQUER UN INCENDIE DOMESTIQUE. POUR VOTRE SÉCURITÉ, VEUILLEZ LIRE LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION.

CONTACTEZ LES AUTORITÉS LOCALES DU BÂTIMENT OU LE SERVICE DE PRÉVENTION D'INCENDIE POUR CONNAÎTRE LES RESTRICTIONS OU LES

EXIGENCES EN MATIÈRE D'INSTALLATION ET D'INSPECTION.

CONTACTEZ L'ADMINISTRATION LOCALE (ADMINISTRATION MUNICIPALE DU BÂTIMENT, POMPIERS, SERVICE DE PRÉVENTION DES INCENDIES, ETC.) POUR SAVOIR SI VOUS AVEZ BESOIN D'UNE AUTORISATION.

CE GUIDE D'UTILISATION EST DISPONIBLE EN FRANÇAIS CHEZ VOTRE DISTRIBUTEUR HARMAN HOME HEATING.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

#3-90-08327

SOMMAIRE

Introduction	**4**
Spécifications	**5**
Utilisation/Préparation d'un feu	**7**
Installation	**11**
Ventilation	**16**
Entretien	**25**
Options	**27**
Pièces de rechange	**28**
Garantie	**32**

NON HOMOLOGUÉ POUR UNE INSTALLATION EN MAISON MOBILE.

Lisez entièrement ce manuel avant d'installer ou d'utiliser votre nouveau chauffage. Le non-respect des instructions risque de provoquer des dommages, des blessures, voire la mort.

Harman Home Heating
352 Mountain House Road
Halifax, PA 17032
États-Unis

INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir acheté le poêle Harman Oakwood. Nous sommes certains que vous profiterez de la chaleur et du confort de ce poêle pendant des dizaines d'années à venir.

Le poêle Harman Oakwood chauffera votre domicile tout en offrant exerçant un attrait visuel et multifonctionnel. Pour la fabrication de ce poêle, nous avons utilisé uniquement les pièces moulées les plus précises, tellement précises que nous avons utilisé des joints pour leur montage au lieu de ciment de fer.

Le système de combustion non catalytique FireDome de Harman a été spécialement conçu afin d'obtenir une combustion propre et un chauffage homogène. Cela se traduit par une chaleur stable dans tout votre domicile pendant une longue période, sans variations obtenues avec d'autres poêles à bois. Le FireDome contribue à la réputation de Harman en matière de fort rendement tout en évitant les coûts liés aux poêles catalytiques. Le chargement par le haut facilite l'ajout de bois et vous permet de contempler la beauté du feu à travers la porte vitrée de grandes dimensions. La vitre reste propre en toutes circonstances grâce à son revêtement spécial et au système exclusif de nettoyage à l'air de Harman.

Le poêle Harman Oakwood est équipé d'un bac à cendres et de sa propre porte qui permet de nettoyer les cendres sans arrêter le poêle. Autrement dit, vous pouvez entretenir un feu tout l'hiver si vous le désirez.

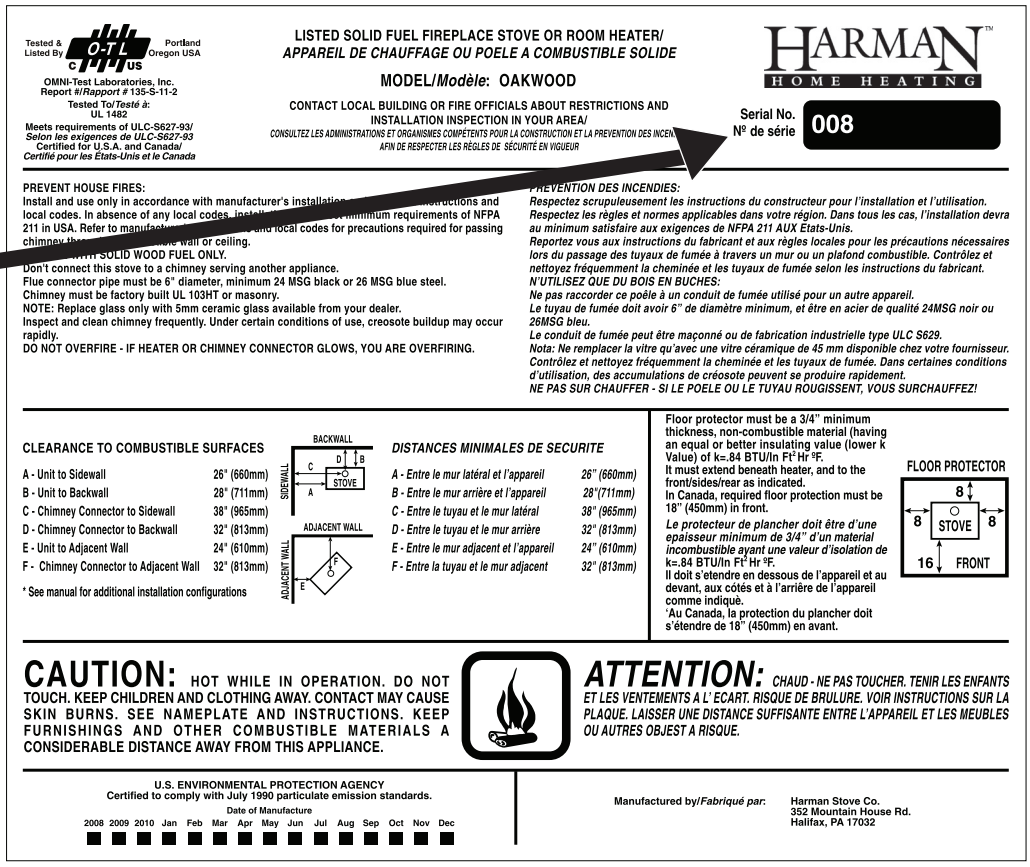
Il est également possible d'installer une grille de cuisson facultative sur le dessus du poêle pendant que celui-ci chauffe. Vous pouvez alors griller tous types de viandes, toute l'année, même s'il ne fait pas assez beau pour faire un barbecue. Si vous n'avez pas encore acheté la grille de cuisson, vous pouvez le faire par l'intermédiaire de votre revendeur Harman.

En raison de la chaleur dégagée par le poêle Oakwood durant son fonctionnement, il est conseillé de porter des gants lorsque vous vous occupez du feu.

À titre de référence, copiez le numéro de série présent sur l'étiquette collée sur le poêle dans l'emplacement ci-dessous.

NUMÉRO DE SÉRIE

Cet appareil est également homologué pour une installation en atelier.



Tested & Listed By O-T-L Portland Oregon USA C US
OMNI-Test Laboratories, Inc.
Report #/*Rapport #* 135-S-11-2
Tested To/*Testé à*: UL 1482
Meets requirements of ULC-S627-93/ *Selon les exigences de ULC-S627-93*
Certified for U.S.A. and Canada/ *Certifié pour les États-Unis et le Canada*

LISTED SOLID FUEL FIREPLACE STOVE OR ROOM HEATER/
APPAREIL DE CHAUFFAGE OU POELE A COMBUSTIBLE SOLIDE

MODEL/*Modèle*: OAKWOOD

CONTACT LOCAL BUILDING OR FIRE OFFICIALS ABOUT RESTRICTIONS AND INSTALLATION INSPECTION IN YOUR AREA/
CONSULTEZ LES ADMINISTRATIONS ET ORGANISMES COMPÉTENTS POUR LA CONSTRUCTION ET LA PREVENTION DES INCEN… AFIN DE RESPECTER LES RÈGLES DE SÉCURITÉ EN VIGUEUR

HARMAN HOME HEATING

Serial No. / Nº de série 008

PREVENT HOUSE FIRES:
Install and use only in accordance with manufacturer's installation … instructions and local codes. In absence of any local codes, install … minimum requirements of NFPA 211 in USA. Refer to manufact… and local codes for precautions required for passing chimney thr… wall or ceiling.
… WITH SOLID WOOD FUEL ONLY.
Don't connect this stove to a chimney serving another appliance.
Flue connector pipe must be 6" diameter, minimum 24 MSG black or 26 MSG blue steel.
Chimney must be factory built UL 103HT or masonry.
NOTE: Replace glass only with 5mm ceramic glass available from your dealer.
Inspect and clean chimney frequently. Under certain conditions of use, creosote buildup may occur rapidly.
DO NOT OVERFIRE - IF HEATER OR CHIMNEY CONNECTOR GLOWS, YOU ARE OVERFIRING.

PREVENTION DES INCENDIES:
Respectez scrupuleusement les instructions du constructeur pour l'installation et l'utilisation.
Respectez les règles et normes applicables dans votre région. Dans tous les cas, l'installation devra au minimum satisfaire aux exigences de NFPA 211 AUX Etats-Unis.
Reportez vous aux instructions du fabricant et aux règles locales pour les précautions nécessaires lors du passage des tuyaux de fumée à travers un mur ou un plafond combustible. Contrôlez et nettoyez fréquemment la cheminée et les tuyaux de fumée selon les instructions du fabricant.
N'UTILISEZ QUE DU BOIS EN BUCHES:
Ne pas raccorder ce poêle à un conduit de fumée utilisé pour un autre appareil.
Le tuyau de fumée doit avoir 6" de diamètre minimum, et être en acier de qualité 24MSG noir ou 26MSG bleu.
Le conduit de fumée peut être maçonné ou de fabrication industrielle type ULC S629.
Nota: Ne remplacer la vitre qu'avec une vitre céramique de 45 mm disponible chez votre fournisseur.
Contrôlez et nettoyez fréquemment la cheminée et les tuyaux de fumée. Dans certaines conditions d'utilisation, des accumulations de créosote peuvent se produire rapidement.
NE PAS SUR CHAUFFER - SI LE POELE OU LE TUYAU ROUGISSENT, VOUS SURCHAUFFEZ!

CLEARANCE TO COMBUSTIBLE SURFACES

A - Unit to Sidewall	26" (660mm)
B - Unit to Backwall	28" (711mm)
C - Chimney Connector to Sidewall	38" (965mm)
D - Chimney Connector to Backwall	32" (813mm)
E - Unit to Adjacent Wall	24" (610mm)
F - Chimney Connector to Adjacent Wall	32" (813mm)

* See manual for additional installation configurations

BACKWALL, SIDEWALL, ADJACENT WALL, STOVE, A, B, C, D, E, F

DISTANCES MINIMALES DE SECURITE

A - Entre le mur latéral et l'appareil	*26" (660mm)*
B - Entre le mur arrière et l'appareil	*28"(711mm)*
C - Entre le tuyau et le mur latéral	*38" (965mm)*
D - Entre le tuyau et le mur arrière	*32" (813mm)*
E - Entre le mur adjacent et l'appareil	*24" (610mm)*
F - Entre la tuyau et le mur adjacent	*32" (813mm)*

Floor protector must be a 3/4" minimum thickness, non-combustible material (having an equal or better insulating value (lower k Value) of k=.84 BTU/In Ft² Hr ºF.
It must extend beneath heater, and to the front/sides/rear as indicated.
In Canada, required floor protection must be 18" (450mm) in front.
Le protecteur de plancher doit être d'une epaisseur minimum de 3/4" d'un material incombustible ayant une valeur d'isolation de k=.84 BTU/In Ft² Hr ºF.
Il doit s'etendre en dessous de l'appareil et au devant, aux côtés et à l'arrière de l'appareil comme indiqué.
Au Canada, la protection du plancher doit s'étendre de 18" (450mm) en avant.

FLOOR PROTECTOR
8, 8, STOVE, 8, 16, FRONT

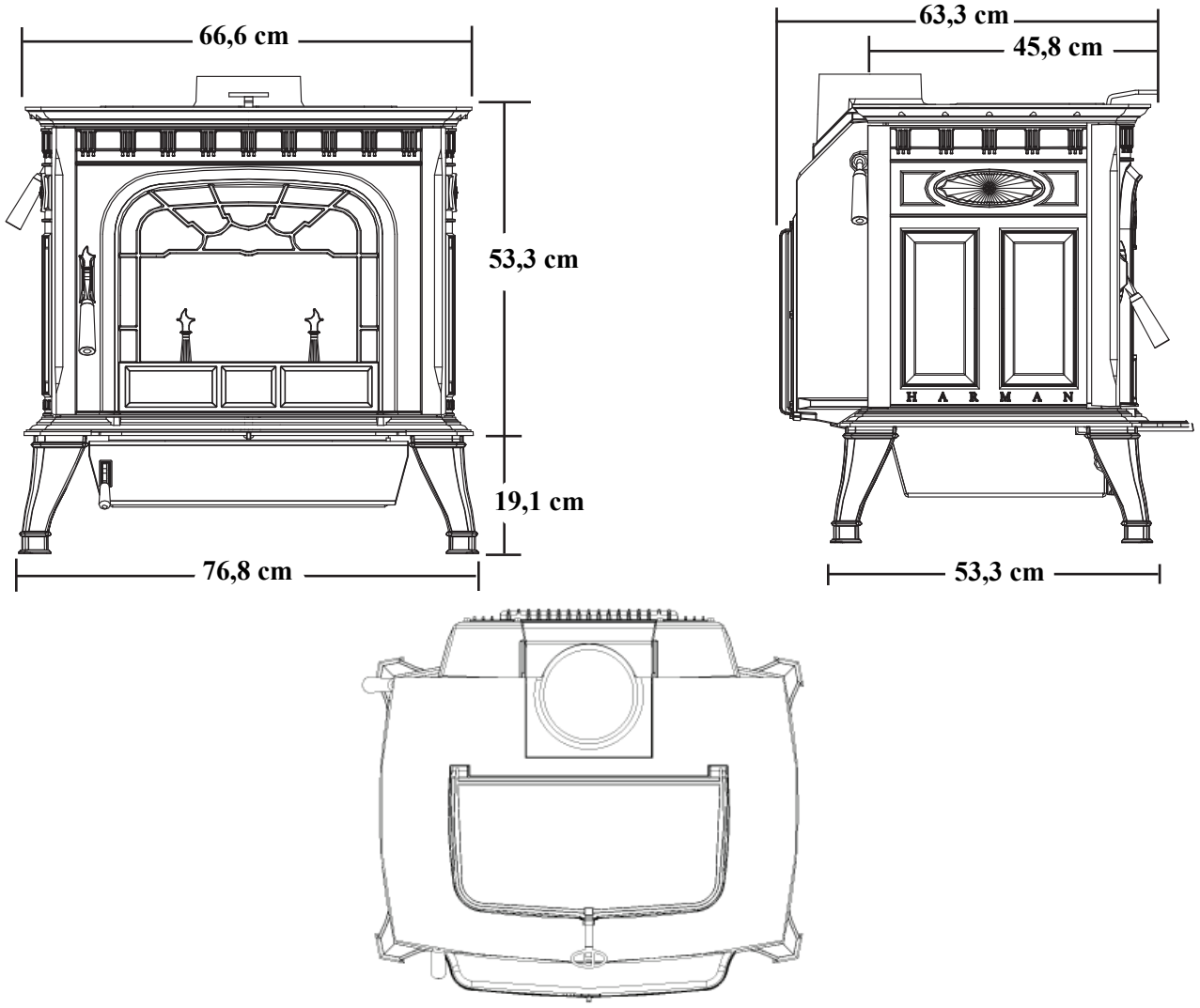
CAUTION: HOT WHILE IN OPERATION. DO NOT TOUCH. KEEP CHILDREN AND CLOTHING AWAY. CONTACT MAY CAUSE SKIN BURNS. SEE NAMEPLATE AND INSTRUCTIONS. KEEP FURNISHINGS AND OTHER COMBUSTIBLE MATERIALS A CONSIDERABLE DISTANCE AWAY FROM THIS APPLIANCE.

ATTENTION: *CHAUD - NE PAS TOUCHER. TENIR LES ENFANTS ET LES VENTEMENTS A L' ECART. RISQUE DE BRULURE. VOIR INSTRUCTIONS SUR LA PLAQUE. LAISSER UNE DISTANCE SUFFISANTE ENTRE L'APPAREIL ET LES MEUBLES OU AUTRES OBJEST A RISQUE.*

U.S. ENVIRONMENTAL PROTECTION AGENCY
Certified to comply with July 1990 particulate emission standards.
Date of Manufacture
2008 2009 2010 Jan Feb Mar Apr May Jun Jul Aug Sep Oct Nov Dec

Manufactured by/*Fabriqué par*: Harman Stove Co.
352 Mountain House Rd.
Halifax, PA 17032

SPÉCIFICATIONS



Le poêle Harman Oakwood est conforme aux normes d'émission de l'EPA (agence de protection de l'environnement des États-Unis) pour les chauffages à bois vendus après le 1er juillet 1990.

Poids.....200 kg

Taille du conduit.....15 cm

Longueur des bûches.....53 cm max.

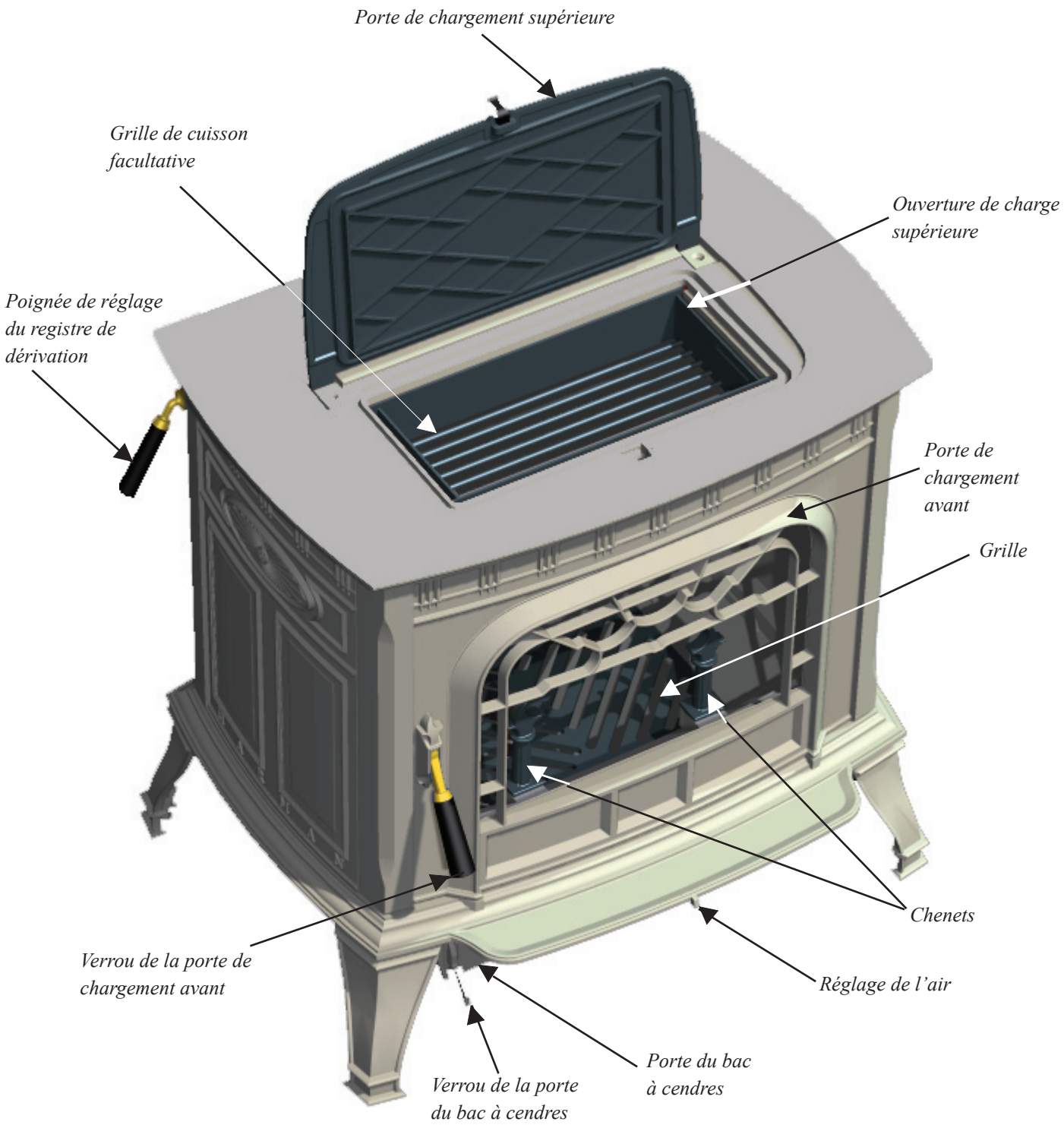
Capacité de chauffage.....185 m^2

Émissions moyennes.....2,32 g/h

Émissions en position basse.....0,8 g/h

Taille de la prise d'air extérieure.....8-10 cm

SPÉCIFICATIONS


Porte de chargement supérieure
Grille de cuisson facultative
Ouverture de charge supérieure
Poignée de réglage du registre de dérivation
Porte de chargement avant
Grille
Chenets
Verrou de la porte de chargement avant
Réglage de l'air
Porte du bac à cendres
Verrou de la porte du bac à cendres

Considérations générales

Tirage

Avant d'installer et d'utiliser votre poêle à bois Oakwood, veuillez lire la totalité de ce manuel. Prêtez une attention particulière à la description du tirage et à ses effets sur les performances du poêle dans la section consacrée à l'installation. En suivant les recommandations relatives à l'installation et au fonctionnement, non seulement vous garantirez un tirage approprié, mais aussi vous obtiendrez un rendement maximum et vous tirerez pleinement parti de votre poêle.

Combustible

Le poêle Oakwood brûle du bois de façon très efficace. Voici quelques conseils qui vous aideront à obtenir les meilleures performances.

N'utilisez que **du bois sec**. N'exposez jamais le bois à brûler à la pluie ou à l'humidité. Privilégiez les bois durs, car ils sont plus résistants et ont une meilleure capacité de chauffage (rendement calorifique) par charge que les bois tendres. Le bois utilisé comme combustible doit être fendu et entreposé à l'abri afin de sécher (de préférence au moins un an). Le poêle n'est pas un incinérateur – ne brûlez aucun déchet, bois peint ou traité, plastique ou autres débris.

Veillez à maintenir l'espace autour du poêle dégagé. Conservez tous les combustibles, y compris le fioul, à distance exigée par les normes (48" ou 121,5 cm au États-Unis, 152,5 cm ou 60" au Canada). N'entreposez jamais du fioul à proximité du poêle où il pourrait gêner le mouvement de la porte vitrée, empêcher le chargement ou le nettoyage des cendres.

Ne brûlez aucun déchet ou liquide inflammable tels que de l'essence, du naphte ou de l'huile de moteur.

ATTENTION :
Portez toujours des gants ignifuges lorsque vous manipulez le poêle.

AVIS DE SÉCURITÉ

L'INSTALLATION, L'UTILISATION OU L'ENTRETIEN INADÉQUATS DE CET APPAREILS PEUVENT PROVOQUER UN INCENDIE DOMESTIQUE. POUR VOTRE SÉCURITÉ, VEUILLEZ LIRE LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION. CONTACTEZ LES AUTORITÉS LOCALES DU BÂTIMENT OU LE SERVICE DE PRÉVENTION DES INCENDIES POUR CONNAÎTRE LES RESTRICTIONS OU LES EXIGENCES EN MATIÈRE D'INSTALLATION ET D'INSPECTION.

Poêle

Portes

Le poêle est équipé d'une grande porte vitrée pour charger le bois et le voir brûler, d'une plus petite porte pour enlever les cendres, et d'une porte de chargement supérieure.

Porte avant

Avant d'ouvrir la porte vérifiez toujours qu'il n'y a aucun risque de chute de bois, de braises ou de cendres.

Pour ouvrir la porte vitrée, ouvrez d'abord le registre de dérivation, puis soulevez la poignée et tirez-la. Pour la fermer, poussez-la avec la poignée en position ouverte, puis poussez et abaissez la poignée pour engager le verrou.

Porte du bac à cendres

Pour ouvrir la porte du bac à cendres, soulevez la poignée et tirez-la. Pour la fermer, poussez-la, puis poussez et abaissez la poignée.

Porte de chargement supérieure

Pour ouvrir la porte de chargement supérieure, ouvrez le registre de dérivation, puis soulevez la porte.

Durant le fonctionnement du poêle, toutes les portes doivent être fermées. Par ailleurs, l'usure des joints doit être vérifiée périodiquement en vue, le cas échéant, de leur remplacement. L'étanchéité des portes est importante pour garantir le réglage du poêle. Ne faites jamais fonctionner le poêle avec la porte du bac à cendres ouverte. Faire fonctionner le poêle avec la porte du bac à cendres ouverte ou avec une porte dont l'étanchéité n'est pas assurée risque d'entraîner un chauffage excessif (voir plus loin dans cette section).

NE FAITES JAMAIS FONCTIONNER LE POÊLE AVEC PLUS D'UNE PORTE OUVERTE À LA FOIS.

Le verre utilisé sur le poêle est fabriqué selon des normes exactes afin de résister à la chaleur élevée du feu. Toutefois, comme tous les verres, il doit être traité avec soin et bon sens. Ne malmenez jamais le verre en claquant la porte ou en le cognant avec un objet lourd. Si le verre est cassé ou endommagé, vous devez le remplacer avant d'utiliser de nouveau le poêle (voir instructions dans la section relative à l'entretien).

Grilles

Le système unique de grilles du poêle Harman Oakwood comprend une grille plate inférieure et deux chenets avant. La grille inférieure est dotée de rainures qui permettent aux cendres de tomber dans le bac à cendres en faisant passer un tisonnier à travers la grille. Les chenets empêchent le combustible d'entrer en contact direct avec la vitre et empêchent les braises de tomber pendant le rechargement. Ne préparez jamais un feu directement contre la vitre.

Les grilles et les chenets doivent toujours rester en place. Ne manipulez ni ne modifiez la configuration de ce système de grilles.

Le processus de combustion

La combustion dans le poêle Harman Oakwood est régulée avec précision et comprend deux parties distinctes expliquées ci-après.

Pendant un feu de bois, l'air de combustion pénètre par le bas à l'avant du poêle et est dirigé vers le haut par des canaux situés de part et d'autres de la porte avant. Depuis le collecteur situé au-dessus de la porte avant, l'air est dirigé dans la boîte à feu comme une pellicule d'air circulant entre la vitre et le bois. Ce concept aide à conserver la vitre propre tout en fournissant l'oxygène nécessaire au maintien de la combustion. Il est connu sous le nom de « combustion primaire ».

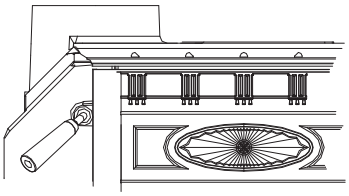
De l'air entre également par le bas à l'arrière du corps du poêle. Une partie de cet air entre par les orifices aménagés dans les briques arrière et sert à raviver le feu à l'arrière de la boîte à feu. Le reste de l'air est dirigé dans le système de combustion en forme de dôme où se produit la « combustion secondaire », ou recombustion des fumées.

Durant un feu, la combustion du bois se déroule en plusieurs étapes. Pendant la première étape, dite d'évaporation, l'humidité du bois est éliminée sous forme de vapeur. Lors de la deuxième étape, les gaz volatiles contenus dans le bois sont libérés et brûlés. Ce processus représente la plus grande partie de la capacité de chauffage du bois. Enfin, durant la dernière étape, le charbon de bois brûle la chaleur restante contenu dans le combustible à base de bois. À la fin de la combustion, il ne reste que des cendres. Dans la boîte à feu principale, deux ou plus de ces étapes de combustion se déroulent à la fois.

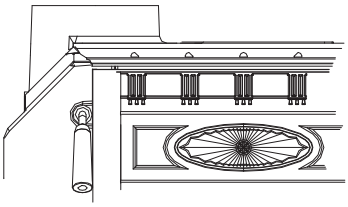
Deux réglages sont importants : la poignée du registre de dérivation et le levier de réglage de l'air, qui permettent de régler le fonctionnement et la puissance du poêle.

Avant d'ouvrir la porte de chargement supérieure ou avant, ouvrez le registre de dérivation afin d'éviter que la fumée ne s'échappe dans la pièce. Ainsi, les gaz de combustion passent directement de la chambre de combustion principale à la buse et sont évacués dans la cheminée.

REMARQUE : Le registre de dérivation doit être ouvert pour un chargement sans fumées. Ouvrez le registre de dérivation en tournant la poignée dans le sens des aiguilles d'une montre (poignée face à vous).

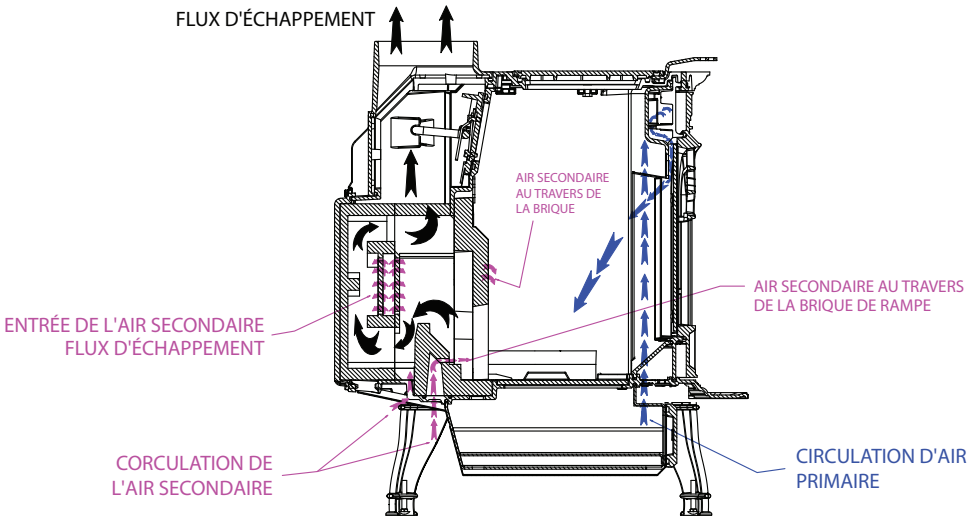


Régulateur de dérivation Ouvert

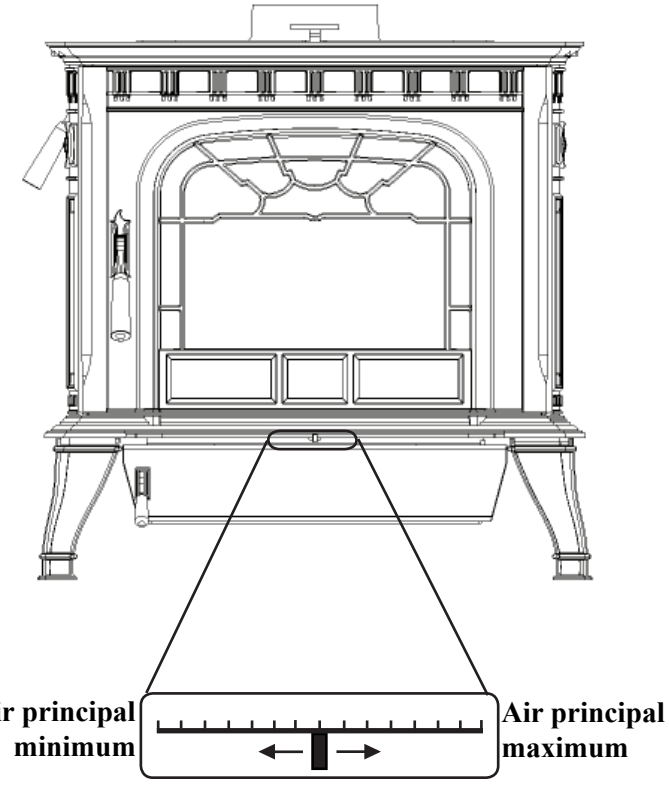


Régulateur de dérivation Fermé

Porte de chargement supérieure ouverte


FLUX D'ÉCHAPPEMENT
AIR SECONDAIRE AU TRAVERS DE LA BRIQUE
AIR SECONDAIRE AU TRAVERS DE LA BRIQUE DE RAMPE
ENTRÉE DE L'AIR SECONDAIRE FLUX D'ÉCHAPPEMENT
CORCULATION DE L'AIR SECONDAIRE
CIRCULATION D'AIR PRIMAIRE

CIRCULATION D'AIR PRIMAIRE ET SECONDAIRE



Réglage de l'air

Le levier de réglage de l'air est situé directement sous le collecteur de cendres du poêle. Déplacez ce levier pour faire varier la quantité d'air dans le feu, de façon à modifier l'intensité du chauffage. L'intensité du chauffage est minimale quand le levier est à gauche, et maximale quand il est à droite. Les encoches servent de référence pour vous faciliter les réglages. Ne modifiez en aucun cas la fonction ou le fonctionnement du levier de réglage de l'air.

Pour une combustion minimale, placez le levier de réglage de l'air tout à gauche. Pour une combustion moyenne, placez-le dans les encoches 4, 5 et 6. La combustion maximale est obtenue avec le levier placé tout à droite. N'utilisez pas le poêle tout le temps avec une intensité de chauffage maximale. Si vous avez besoin en permanence d'un chauffage maximal, c'est que ce poêle est trop petit pour la surface que vous essayez de chauffer.

Si le bois n'est pas suffisamment sec ou si sa teneur en humidité est trop élevée, il se peut que vous deviez utiliser les encoches supérieures aux encoches 1 ou 2 afin de maintenir un taux de combustion bas avec des gaz de combustion aussi propres que possible.

Préparation et entretien du feu

N'utilisez ni produits chimiques ni liquides inflammables pour démarrer le feu.

N'utilisez jamais d'essence, d'huile de lampe de type essence, de kérosène, de liquide d'allumage pour charbon de bois ni d'autres liquides similaires pour démarrer ou raviver un feu dans ce chauffage. Éloignez tous ces liquides du chauffage quand il est en marche.

Préparation d'un feu

Commencez par ouvrir le registre de dérivation, puis mettez le levier de réglage de l'air en position maximale, tout à droite. Vérifiez que la porte du bac à cendres est fermée et verrouillée.

Commencez avec un lit de papier chiffonné et de petit bois pas plus gros qu'un doigt, puis placez plusieurs bûches fendues de bois sec de 25 à 50 mm (1 à 2") sur le petit bois, et enfin quelques bûches fendues de 50 à 80 mm (2 à 3"). Croisez les bûches de façon à permettre une circulation optimale de l'air. Allumez le papier et fermez la ou les portes de chargement. Laissez ce feu initial brûler quelques minutes en laissant le registre de dérivation ouvert. Ajoutez environ cinq autres bûches de 50 à 80 mm (2 à 3") en veillant à croiser les bûches et à ce que le lit de combustible soit toujours en travers de la boîte à feu pour laisser l'air circuler. Fermez la porte et laissez ce feu brûler quelques minutes.

Ajoutez des bûches de plus en plus grandes jusqu'à obtenir un épais lit de braises d'environ 50 à 80 mm (2 à 3") à l'arrière de la grille et d'au moins 25 mm (1") à l'avant. **Vous devez avoir un tel lit de charbon de bois avant de fermer le registre de dérivation.**

Auquel cas, fermez le registre de dérivation en tirant la poignée vers l'avant du poêle. Ce mode de combustion est le plus efficace : les gaz évacués sont de nouveau brûlés dans le système de combustion secondaire. Si vous n'arrivez pas à obtenir un lit de charbon de bois au bout de 15 à 20 minutes, il est probable que le bois soit trop humide et que vous deviez le brûler plus longtemps et à plus forte température afin de compenser l'énergie supplémentaire nécessaire pour éliminer l'humidité.

Si, après cinq minutes de combustion avec le registré fermé, de la fumée provenant de la cheminée est visible, le lit de charbon de bois n'est vraisemblablement pas suffisant. Ouvrez le registre de dérivation et poursuivez l'opération jusqu'à obtenir un lit de charbon de bois suffisant.

Pensez toujours à ouvrir le registre de dérivation lorsque vous chargez du bois ; ainsi, les gaz de combustion s'échappent directement par la sortie du conduit de fumée, réduisant les chances de dégagement de fumée dans la pièce.

Rechargement : Une fois que vous avez préparé et entretenu un lit épais de charbon de bois et que la combustion secondaire est en marche, vous devriez pouvoir rajouter du bois à tout moment sans aucun problème. Pour ce faire, ouvrez le registre de dérivation et la porte de chargement, rajoutez du bois, puis fermez la porte et le registre de dérivation. Tout dépend de la taille du lit de charbon de bois, de la taille des bûches et de leur teneur en humidité.

Nettoyage des cendres : Avant de rajouter du bois, videz le bac à cendres (veillez à bien fermer la porte du bac à cendres pendant que vous le videz). Les cendres que vous nettoyez devraient être celles les plus froides à ce stade. Nettoyez périodiquement les cendres de la chambre à feu en passant un tisonnier entre les barreaux des grilles inférieures.

Ne laissez pas les cendres s'accumuler, car cela pourrait empêcher la ventilation adéquate des gaz de combustion. Veillez à ce que le bac à cendres ne soit jamais trop rempli. Des cendres qui s'accumulent entre le bac à cendres et la grille peuvent entraîner une surchauffe de cette dernière, voire son usure prématurée.

Le poêle Oakwood a été conçu pour permettre l'accès au bac à cendres sans avoir besoin d'ouvrir la porte principale. Avant d'ouvrir la porte du bac à cendres et d'enlever le bac, ouvrez le registre de dérivation. Avec des gants de protection, ouvrez la porte du bac à cendres et enlevez ce dernier en le tirant vers l'avant par la poignée. Fermez la porte du bac à cendres et le registre de dérivation avant d'emmener les cendres pour les éliminer.

Les cendres doivent être placées dans un récipient en métal recouvert d'un couvercle bien ajusté. Le récipient de cendres fermé doit être placé sur un plancher non combustible ou sur le sol, loin des matériaux combustibles, en attendant sa mise au rebut finale. Si les cendres sont enterrées ou dispersées sur place, elles doivent rester dans le récipient fermé jusqu'à ce leur refroidissement complet.

N'utilisez jamais le récipient de cendres à d'autres fins. Les cendres de bois peuvent être dispersées dans le jardin ou pour faire du compost.

ATTENTION

Le poêle est chaud quand il fonctionne. Éloignez les enfants, les vêtements et les meubles. Tout contact peut provoquer des brûlures.

Ne laissez jamais le poêle sans surveillance si l'une de ses portes est ouverte. Un chauffage excessif pourrait se produire.

Risque de températures excessives. Laissez la porte du bac à cendres fermée pendant l'allumage du chauffage.

Chauffage excessif

Évitez que le poêle ne chauffe de manière excessive. Le chauffage excessif est une situation potentiellement dangereuse susceptible de provoquer une surchauffe des matériaux combustibles entreposés à proximité, une détérioration du poêle, et dans certains cas extrêmes, un incendie. Un chauffage excessif peut se produire dans les cas suivants : 1. Air en excès circulant trop vite dans le poêle. 2. Positionnement trop à droite du levier de réglage de l'air principal. 3. Registre laissé ouvert par inadvertance, ou 4. Mauvais entretien du poêle, par exemple joints des portes usés, etc.

Le chauffage excessif entraîne une consommation excessive de combustible et peut causer le rougeoiement du carneau ou de certaines pièces du poêle. Si vous remarquez des signes de chauffage excessif, réduisez l'alimentation en air du feu et consultez la section de ce manuel relative à l'entretien.

En cas d'incendie de la cheminée, appelez les pompiers et faites évacuer totalement votre domicile. Réduisez autant que possible la prise d'air du poêle au moyen du levier de réglage de l'air, et fermez le registre de dérivation pour réduire le débit d'air au minimum. Ne jetez pas d'eau sur le feu ; cela pourrait endommager le poêle et créer une situation encore plus dangereuse. Faites inspecter et nettoyer la cheminée par un professionnel avant de réutiliser le poêle.

Lors des premières utilisations du poêle à hautes températures, vous remarquerez une odeur « chaude » ou désagréable due au durcissement de la peinture. Ce phénomène disparaît après quelques utilisations.

Exigences de protection du sol

Le poêle Oakwood doit être installé sur un plancher non combustible ou sur une protection de sol non combustible. La protection de sol, si vous n'utilisez pas le bouclier thermique inférieur optionnel, doit avoir une épaisseur minimale de 19 mm (3/4") et une valeur d'isolation supérieure ou égale à 0,16 k/cm (0,4 k/") (plus la valeur de k est basse, meilleure est la protection).

Une autre méthode de calcul de la protection de sol est celle de la valeur R. Dans le cas de ce poêle, une valeur R d'au moins 0,89 est exigée (plus la valeur de R est haute, meilleure est la protection).

Dans toutes les installations, l'espace sous et autour du poêle doit être protégé contre les chutes de cendres et de braises. *L'espace sous les tronçons horizontaux de carneau doit aussi être protégé et se prolonger cinquante (50) millimètres [deux (2) pouces] au-delà de la mesure du carneau horizontal.*

Voici d'autres recommandations en matière de protection de sol :

Aux États-Unis, la protection de sol doit être entièrement posée sous le poêle et se prolonger de 41 cm (16") à l'avant, de 20 cm (8") de chaque côté, et de 20 cm (8") à l'arrière.

Au Canada, la protection de sol doit se prolonger de 46 cm (18") à l'avant du poêle, de 20 cm (8") de chaque côté, et jusqu'au mur à l'arrière.

Dégagements

Le dégagement est l'espace vide requis entre le poêle ou le carneau et la surface combustible ou l'objet le plus proche (mur, plafond, sol ou meuble). Les distances de dégagement peuvent être réduites en appliquant uniquement les méthodes approuvées par la norme CAN/CSA B365 (Canada) ou la norme NFPA 211 (États-Unis). Contactez l'administration locale du bâtiment pour obtenir plus d'informations sur la façon de réduire les distances de dégagement spécifiées dans ce manuel.

Installation parallèle contre installation en coin

Dans une installation parallèle, l'arrière et les côtés du poêle sont respectivement parallèles aux murs situés derrière et de part et d'autres de lui. Dans une installation en coin, l'arrière du poêle se trouve en diagonale par rapport à un coin de la pièce. Chaque installation requiert ses propres dégagements.

Dans le cas des installations parallèles, les dégagements requis par rapport au poêle sont les suivants (voir pages suivantes pour plus d'informations, notamment sur l'emploi d'un conduit à double paroi et de boucliers thermiques facultatifs) ;

1) murs latéraux : 66 cm (26"),
2) mur arrière : 71 cm (28"),
3) Entre le connecteur de conduit de fumée et le mur : 84 cm (33"),
4) Entre le conduit horizontal et le plafond : 38 cm (15").

REMARQUE : Dans le cas d'une cheminée verticale dans une installation parallèle, la distance du connecteur au mur latéral doit être de 81 cm (32"), en raison du dégagement latéral requis par le propre poêle. L'installation de foyers doit respecter ces mêmes exigences en matière de dégagement. Suivez les recommandations ci-après en ce qui concerne les dégagements par rapport aux tablettes et aux garnitures.

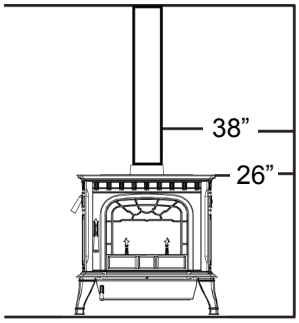
Dans le cas des installations en coin, les dégagements par rapport au poêle sont de 61 cm (24") entre chaque coin du poêle et le matériau combustible le plus proche (mesuré directement), et de 81 cm (32") entre le carneau et les murs.

Par rapport à l'avant du poêle, le dégagement jusqu'aux matériaux combustibles (meubles, rideaux, fioul, etc.) est le suivant : 122 cm (48") aux *États-Unis* et 152 cm (60") au *Canada.*

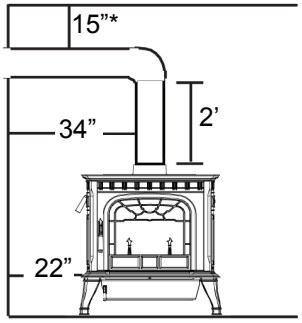
INSTALLATION/DÉGAGEMENTS

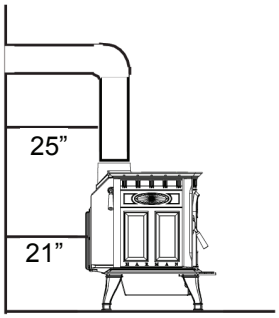
Tuyau à paroi simple – Ventilation par le dessus – Installation en parallèle

Sans écran thermique arrière

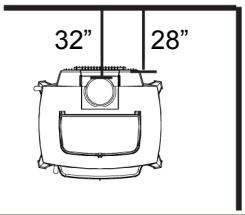


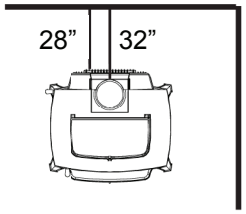
Dégagements au plafond et sur les paraois pour permettre la ventilation par le dessus.

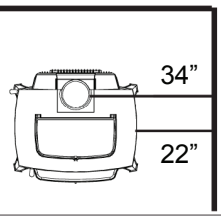




Ventilation par le dessus avec évacuation par le mur arrière (coude de 90°).

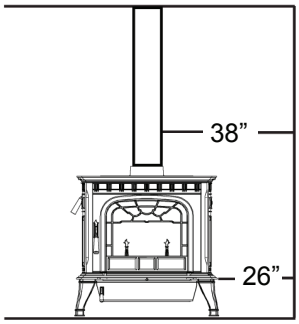




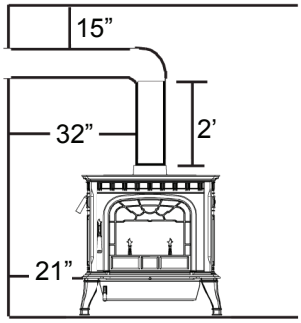


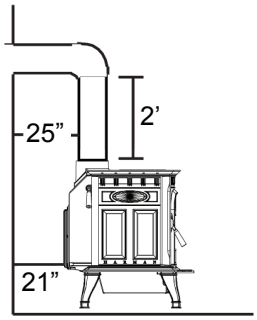
Tuyau à paroi simple – Ventilation par le dessus – Installation en parallèle

Avec écran thermique arrière

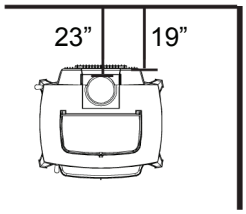


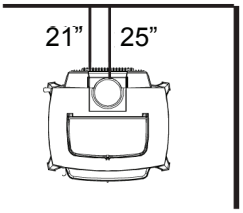
Dégagements au plafond et sur les paraois pour permettre la ventilation par le dessus.

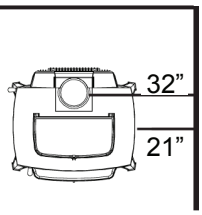




Ventilation par le dessus avec évacuation par le mur arrière (coude à 90)°.

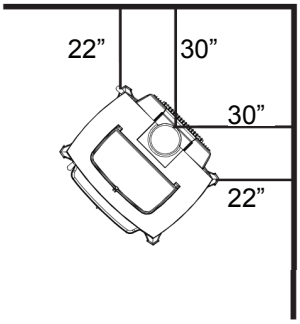




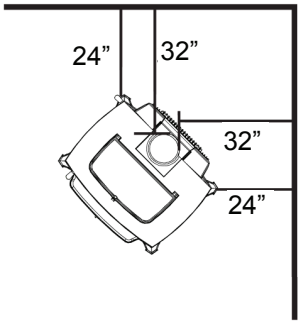


Tuyau à paroi simple – Ventilation par le dessus – Installation en coin

Avec écran thermique arrière



Sans écran thermique arrière



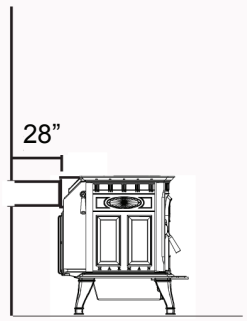
* Consulter les codes de bâtiment locaux pour respecter les dégagements requis.

Reportez-vous à la norme NFPA 211 pour connaître les réductions autorisées pour les dégagements lorsque vous utilisez une protection de mur USM, etc.

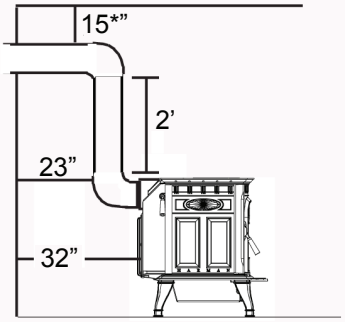
INSTALLATION/DÉGAGEMENTS

Tuyau à paroi simple – Ventilation par le dessus – Installation en parallèle

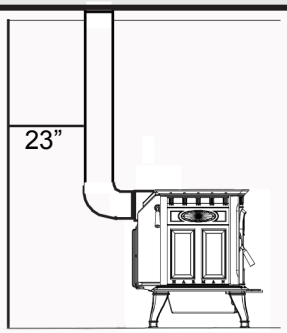
Sans écran thermique arrière



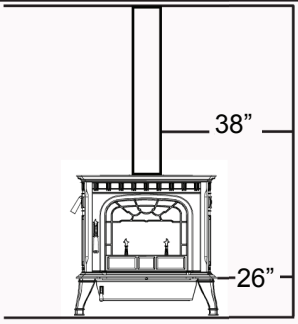
Ventilation par l'arrière, évacuation par la poroi arrière.



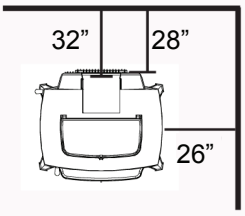
Ventilation par l'arrière, évacuation par le mur arrière (coudde de 90°).

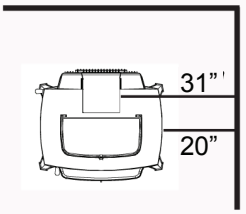


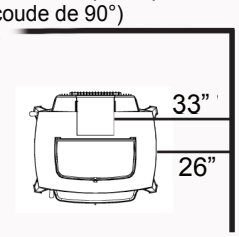
Ventilation par l'arrière, évacuation par le plafond (coude de 90°)

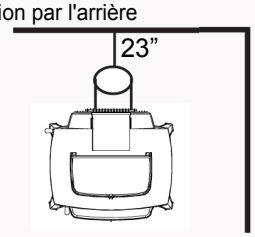


Dégagements sur les parois pour permettre une évacuation par l'arrière



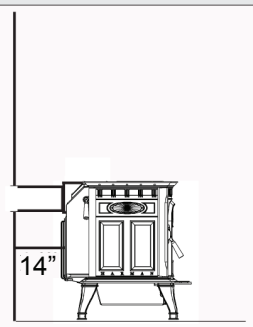




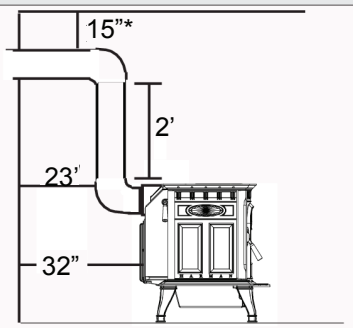


Tuyau à paroi simple – Ventilation par le dessus – Installation en parallèle

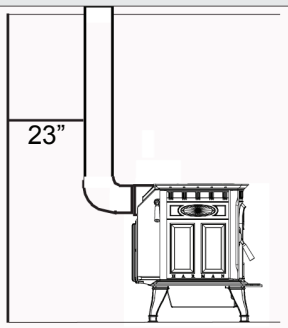
Avec écran thermique arrière



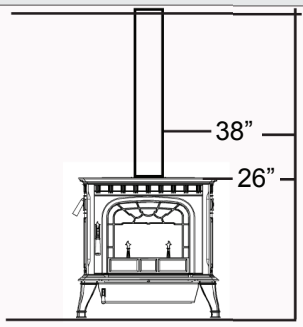
Ventilation par l'arrière, évacuation par la paroi arrière.



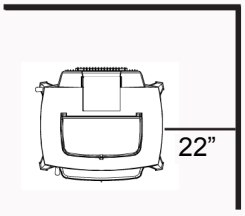
Ventilation par l'arrière, évacuation par la paroi arrière (coude de 90°).

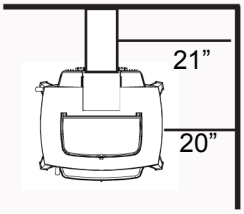


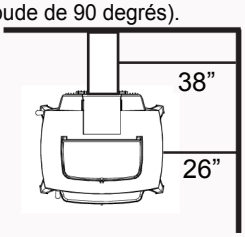
Ventilation par l'arrière, évacuation par le plafond (coude de 90 degrés).

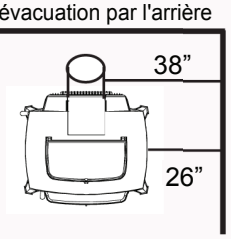


Dégagements au plafond et sur les parois pour permettre une évacuation par l'arrière



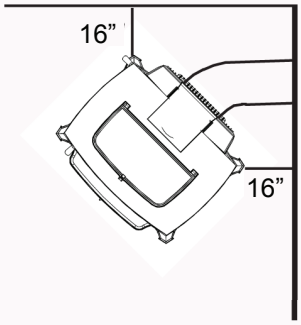






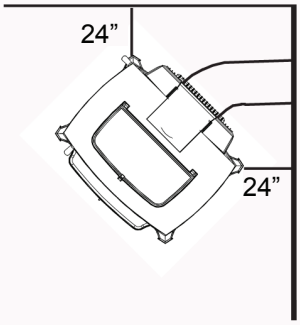
Tuyau à paroi simple – Ventilation par le dessus – Installation en coin

Avec écran thermique arrière



Tuyau sortant d'une paroi par un coude de 45°.

Sans écran thermique arrière



Tuyau sortant d'une paroi par un coude de 45°.

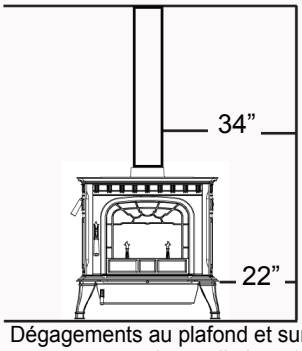
* Consulter les codes de bâtiment locaux pour respecter les dégagements requis.

Reportez-vous à la norme NFPA 211 pour connaître les réductions autorisées pour les dégagements lorsque vous utilisez une protection de mur USM, etc.

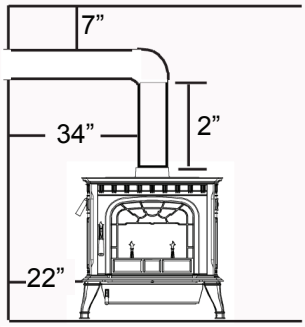
INSTALLATION/DÉGAGEMENTS

Installation en parallèle avec tuyau à poroi double et écran (facultatif)

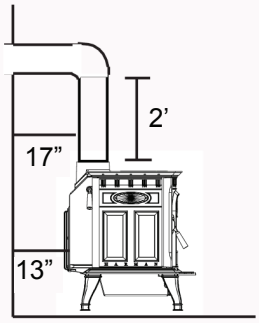
Ventilation par le dessus avec écran arrière.



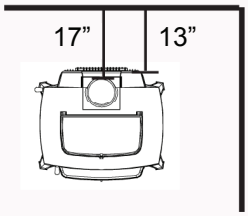
Dégagements au plafond et sur les parois pour permettre la ventilation par le dessus.

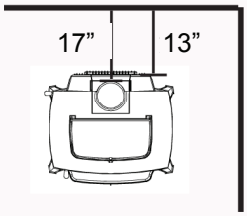


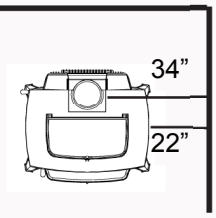
Ventilation par le dessus avec évacuation par le mur arrière avec un coude à 90°.



Ventilation par le dessus; ventilé par la paroi (coude de 90°)

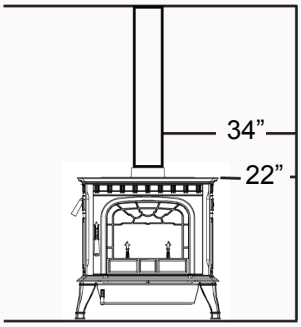




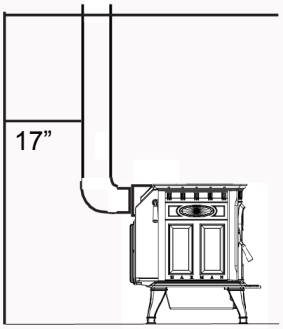


Installation en parallèle avec tuyau à poroi double et écran (facultatif)

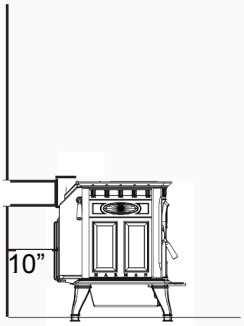
Ventilation par l'arrière avec écran arrière.



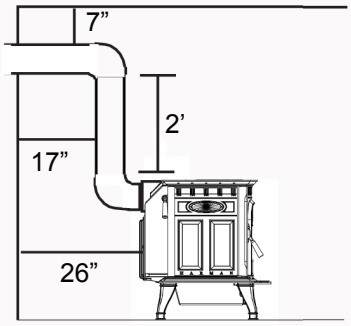
Ventilation par le dessus : dégagements au plafond et sur les parois avec écran de protection.



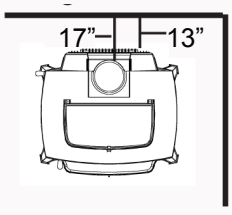
Ventilation par l’arrière : ventilé par le plafond (coude de 90° avec écran de protection)

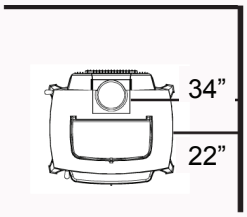


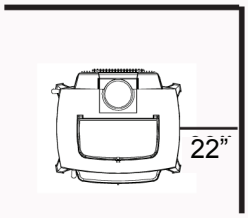
Ventilation par l’arrière : évacuation par le mur arrière avec écran de protection

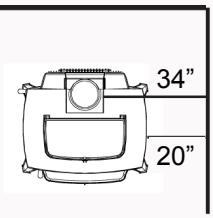


Ventilation par l’arrière : ventilé par l'arrière (deux coudes de 90° et écran de protection)



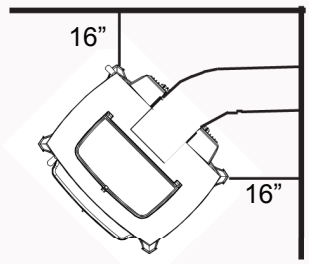




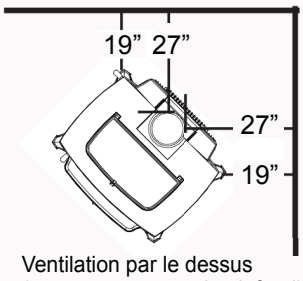


Installation en coin avec tuyau à poroi double et écran (facultatif)

Avec écran de protection arrière



Ventilation par l'arrière (tuyau doté d'un coude de 45° passant par la paroi)

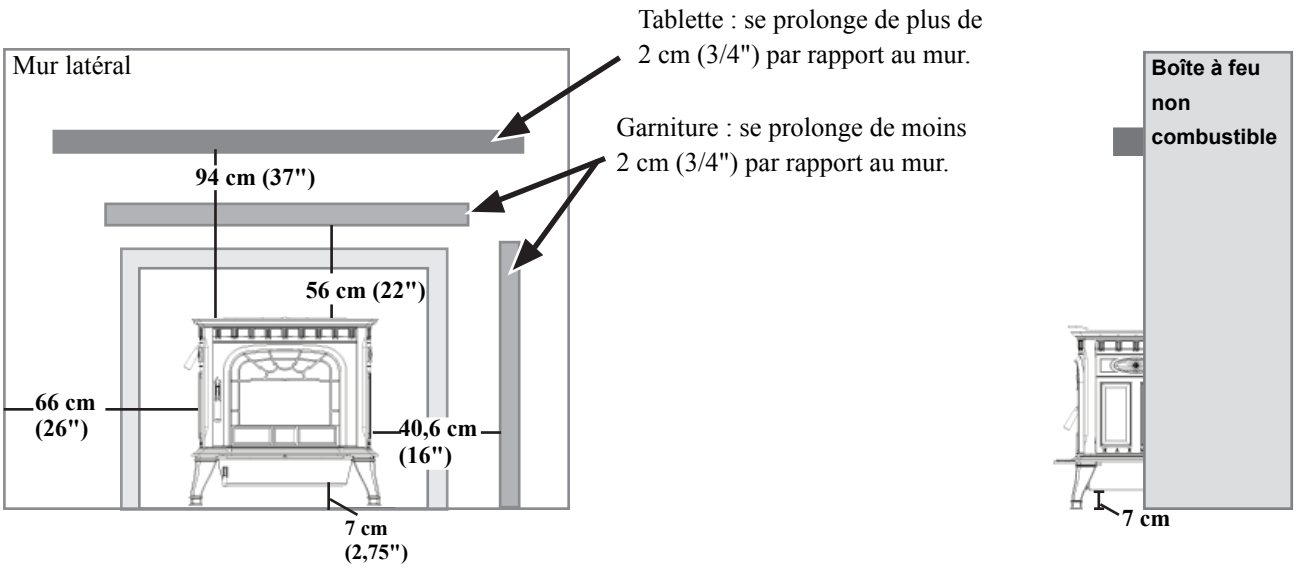


Ventilation par le dessus (tuyau passant par le plafond).

Reportez-vous à la norme NFPA 211 pour connaître les réductions autorisées pour les dégagements lorsque vous utilisez une protection de mur USM, etc.

INSTALLATION/DÉGAGEMENTS

Installation d'un insert de foyer – conduit arrière – conduit à paroi simple de 15 cm (6")

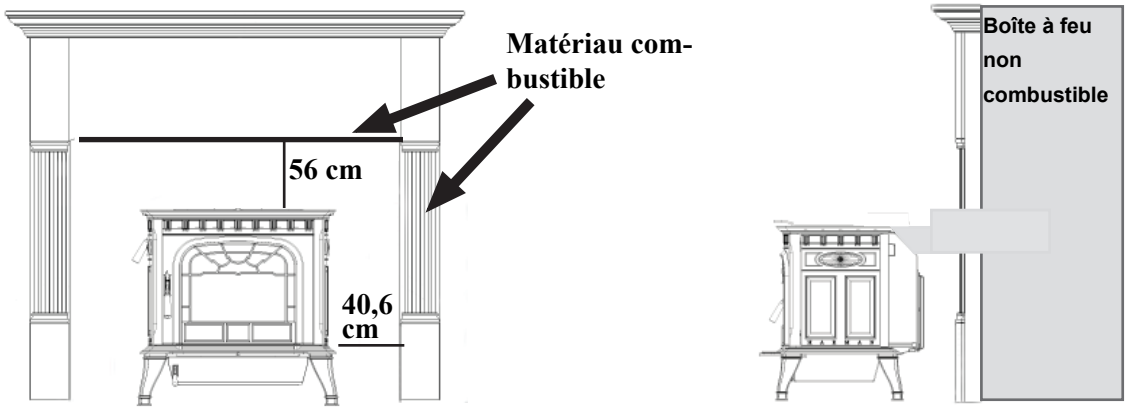

Mur latéral
Tablette : se prolonge de plus de 2 cm (3/4") par rapport au mur.
Garniture : se prolonge de moins 2 cm (3/4") par rapport au mur.
94 cm (37")
56 cm (22")
66 cm (26")
40,6 cm (16")
7 cm (2,75")
Boîte à feu non combustible
7 cm

REMARQUE : Ce foyer ne doit pas être utilisé dans un foyer préfabriqué dont l'âtre supporte un poids limité.

Le poêle Oakwood ne doit pas être installé dans un foyer préfabriqué sauf si l'âtre peut en supporter le poids maximal. Le poêle Oakwood, chargé en bois, pèse environ 250 kg (500 livres).

Si le sol du foyer peut supporter les 250 kg (500 livres) du poêle, ce dernier peut être posé sur l'âtre, mais uniquement si cela ne gêne pas l'ouverture et la fermeture du registre de dérivation et de la porte de chargement supérieure (voir illustration ci-dessus).

Installation en face d'un foyer avec tablette



Carneaux et cheminées

Tirage

Le tirage est un concept qui est généralement mal compris. Il est important que vous, qui allez utiliser le poêle, sachiez que le tirage est un *effet* variable, et non une grandeur donnée. Les poêles et les cheminées n'ont *pas* de tirage, et pourtant c'est de ce tirage que vont dépendre les performances de votre poêle.

Le tirage est une *force* produite par un poêle en fonctionnement et par la cheminée à laquelle il est relié. Il est créé par les gaz chauds qui montent dans la cheminée et qui créent une différence de pression entre l'intérieur de votre domicile et l'air extérieur. Il déplace continuellement l'air frais de combustion à l'intérieur du poêle et les gaz d'échappement chauds à l'extérieur de celui-ci. Sans ce « courant » constant, le feu s'éteint.

D'autres facteurs, comme la pression barométrique, le vent, l'isolement du domicile, le volume intérieur total de la cheminée, la hauteur de la cheminée et la présence d'appareils de ventilation, tels que des ventilateurs, jouent également un rôle dans le maintien d'un tirage adéquat. Les faibles pressions barométriques, les maisons extrêmement bien isolées et les ventilateurs d'aspiration peuvent réduire le tirage ; le vent peut faire des dégâts et réduire le tirage ; et un volume trop grand ou trop faible de la cheminée peut limiter le tirage en raison d'un refroidissement excessif ou d'un espace insuffisant pour ventiler les gaz d'échappement. L'introduction directe d'air extérieur dans le poêle peut aider à résoudre le problème de faible tirage. Certains signes peuvent révéler un tirage inadéquat : fumée, odeur, difficultés à maintenir le feu et un chauffage insuffisant. Un tirage excessif peut être causé par une cheminée très haute, mais si elle respecte la taille recommandée, et peut provoquer un chauffage excessif du poêle. Parmi les signes de tirage excessif, citons une consommation rapide du combustible, l'impossibilité de ralentir le feu, et le rougeoiement de certaines parties du poêle ou du carneau. Afin d'éviter tout problème de tirage, il est important de bien suivre les recommandations de ce manuel relatives à la cheminée, notamment en ce qui concerne sa taille, son type et sa hauteur.

Lorsqu'il est installé et qu'il fonctionne conformément à ce manuel, le poêle Oakwood produit suffisamment de gaz chauds pour maintenir la cheminée à bonne température, de manière à obtenir un bon tirage durant tout le cycle de combustion.

Carneaux

En général, suivez ces conseils pour garantir la conformité avec tous les codes nationaux et locaux. Avant de commencer votre installation, consultez le code de construction local pour vérifier si des réglementations locales supplémentaires sont susceptibles de jouer sur la conception et l'emplacement de votre système de ventilation.

Le poêle Harman Oakwood peut être installé avec un conduit de carneau de calibre 24 (0,6 mm) minimum. La taille du carneau doit correspondre à la taille de l'ouverture de la buse. Ne choisissez pas une solution improvisée. Le carneau ne doit en aucun cas, même partiellement, passer par un comble, un placard ou tout autre espace dissimulé, ni traverser un plancher ou un plafond. Dans la mesure du possible, évitez de passer le carneau à travers un mur combustible. Si vous n'avez pas d'autre choix, utilisez un passe-mur décrit plus en avant dans cette section.

Raccordez l'extrémité du carneau à la buse, en orientant les extrémités ondulées en direction du poêle (afin de retenir les débris et les dépôts de créosote à l'intérieur du système). Tous les joints, en particulier celui de la buse du poêle et celui de la propre cheminée, doivent être fixés avec au moins trois vis à tôle. Les vis doivent être séparées d'au moins 8 cm (3"). Un chevauchement de 3 cm (1-1/4") est requis au niveau de chaque joint, incluant la fixation de la buse. N'utilisez pas plus de deux coudes de 90 degrés, et la longueur totale du carneau ne doit pas dépasser 3 m (10 pieds). Tous les tronçons horizontaux de carneau doivent avoir une pente ascendante minimale de 20 mm/m (1/4"/pied).

Le carneau doit correspondre à la taille de l'ouverture de la buse. Ne choisissez pas une solution improvisée. Le carneau ne doit en aucun cas, même partiellement, passer par un comble ou une toiture scellée en place au moyen de ciment réfractaire.

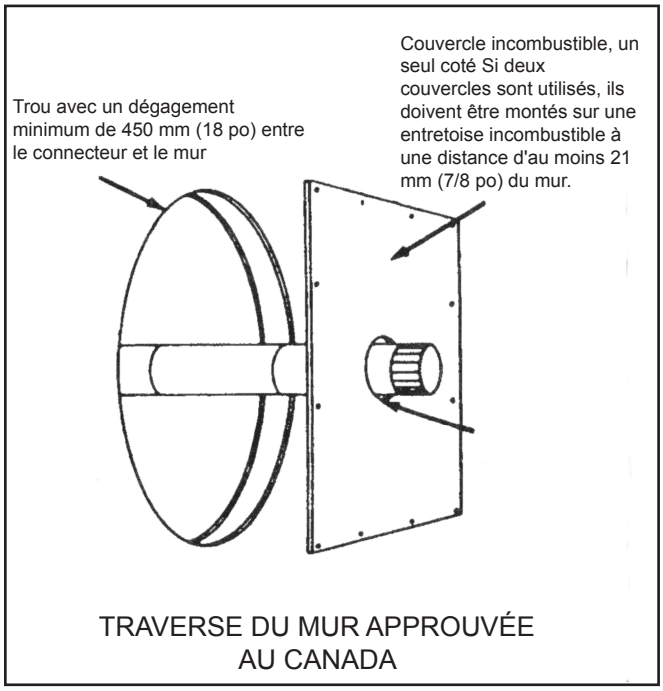
Passe-murs

Parfois, il peut s'avérer nécessaire de faire passer le carneau à travers un mur combustible afin d'atteindre la cheminée. Selon les codes locaux du bâtiment et les codes régionaux ou nationaux pertinents, il existe plusieurs possibilités pour effectuer cette opération. Avant de commencer l'installation, contactez les autorités locales et le fabricant du carneau et de la cheminée pour prendre connaissance d'éventuelles exigences spécifiques.

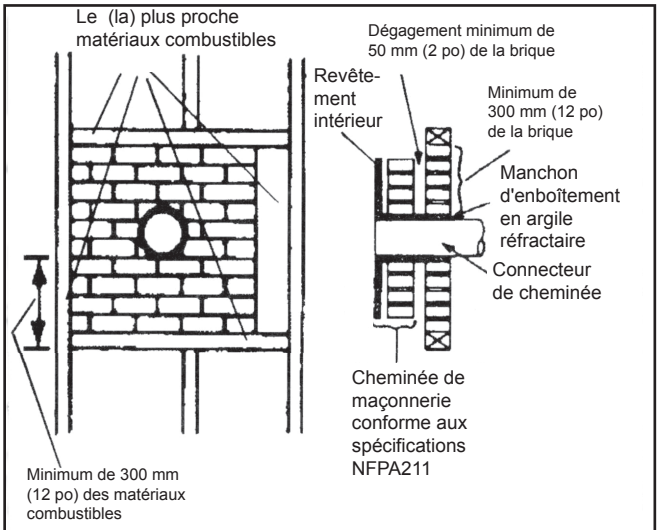
Canada. Trois méthodes sont homologuées par l'Association canadienne de normalisation. La figure de la page suivante montre une méthode exigeant un dégagement de 45 cm (18") entre le carneau et le mur. Un ou deux couvercles peuvent être utilisés, comme décrit sur la figure. Les deux autres méthodes sont décrites en détail dans la dernière édition de la norme nationale CAN/CSA B365.

États-Unis. Aux États-Unis, le code national est le NFPA 211. Comme de nombreuses autorités locales adoptent cette norme, vérifiez auprès d'elles avant de commencer l'installation.

La NFPA (National Fire Protection Agency) autorise quatre méthodes pour traverser un mur combustible. Une méthode couramment utilisée pour traverser un mur et accéder directement à une cheminée en maçonnerie consiste à laisser un dégagement minimum de 30 cm (12") autour du carneau et à le remplir avec une maçonnerie de briques d'au moins 9 cm (3,5") d'épaisseur. Ensuite, faites passer une chemise en argile réfractaire, d'une épaisseur minimale de 9 mm (3/8"), à travers le mur en brique jusqu'à la doublure de cheminée (mais pas au-delà de la surface intérieure de


Trou avec un dégagement minimum de 450 mm (18 po) entre le connecteur et le mur
Couvercle incombustible, un seul coté Si deux couvercles sont utilisés, ils doivent être montés sur une entretoise incombustible à une distance d'au moins 21 mm (7/8 po) du mur.

TRAVERSE DU MUR APPROUVÉE AU CANADA


Le (la) plus proche matériaux combustibles
Dégagement minimum de 50 mm (2 po) de la brique
Revête-ment intérieur
Minimum de 300 mm (12 po) de la brique
Manchon d'enboîtement en argile réfractaire
Connecteur de cheminée
Cheminée de maçonnerie conforme aux spécifications NFPA211
Minimum de 300 mm (12 po) des matériaux combustibles

TRAVERSE DU MUR APPROUVÉE AUX ÉTATS-UNIS

la doublure). Scellez cette chemise en place au moyen de ciment réfractaire. Cette méthode est illustrée à la page suivante. Pour plus de détails sur les trois autres options, reportez-vous à la dernière version du code NFPA 211.

Cheminée

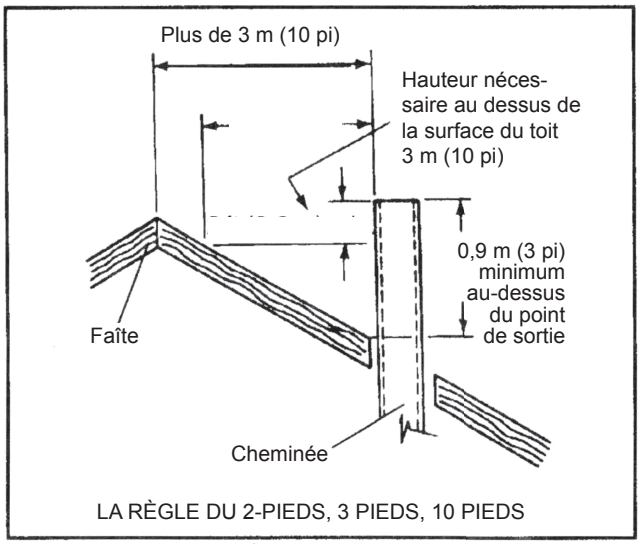
Le poêle Oakwood doit être installé dans une cheminée homologuée pour être utilisée avec des appareils à combustible solide. Aux États-Unis, le poêle Oakwood doit être raccordé (1) à une cheminée préfabriquée conforme aux exigences relatives aux cheminées de type HT de la norme sur les cheminées et les appareils de chauffage préfabriqués, de type résidentiel ou de construction, UL 103, ou (2) à une cheminée en maçonnerie homologuée par un code avec une doublure de conduit de fumée carrelée. Au Canada, le poêle Oakwood est homologué pour être utilisé avec des cheminées préfabriquées testées et classées selon la norme relatives aux cheminées du type haute température (650 ºC), ULC S-629, ou avec des cheminées en maçonnerie homologuées par un code.

La hauteur minimale recommandée pour toute cheminée est de 4,8 m (16 pieds) au-dessus de la hauteur de la buse. Pour les installations en maison non mobile, un conduit rond (préfabriqué homologué ou en maçonnerie) de 15 cm (6"), 18 cm (7") ou 20 cm (8") peut être utilisé. Pour les cheminées en maçonnerie carrées ou rectangulaires, des tailles nominales de 20 x 20 cm ou 20 x 30 cm (respectivement 8 x 8" ou 8 x 12") peuvent être utilisées.

D'après les codes, les cheminées à combustible solide doivent se prolonger de 0,9 m (3 pieds) au-dessus du point où elles sortent du toit. Les cheminées doivent se prolonger de 0,6 m (2 pieds) au-dessus du point le plus haut dans un rayon de 3 m (10 pieds) par rapport au haut des cheminées. D'où la règle des 0,6, 0,9 et 3 m : « Le haut de la cheminée doit se trouver à au moins **0,9 m** au-dessus du toit et à **0,6 m** au-dessus de tout point se trouvant dans un rayon de **3 m** ».

Ne raccordez pas cet appareil à un conduit de fumée utilisé par un autre appareil.

REMARQUE : L'interdiction de ventiler plus d'un appareil avec le même conduit s'applique uniquement aux États-Unis. Bien qu'il ne soit pas recommandé d'utiliser la même cheminée pour plusieurs appareils, au Canada certaines exceptions sont possibles. Veillez à bien contacter les autorités locales du bâtiment pour voir si cette option est autorisée dans votre région et pour prendre connaissance des exigences propres à une telle installation.


Plus de 3 m (10 pi)
Hauteur néces-saire au dessus de la surface du toit 3 m (10 pi)
0,9 m (3 pi) minimum au-dessus du point de sortie
Faîte
Cheminée

LA RÈGLE DU 2-PIEDS, 3 PIEDS, 10 PIEDS

Cheminées en maçonnerie existantes

Si vous envisagez d'utiliser une cheminée en maçonnerie existante, veillez à bien l'inspecter et la nettoyer au préalable. Toute détérioration susceptible de rendre la cheminée dangereuse ou inutilisable doit être réparée avant usage. Les points à vérifier incluent, entre autres, une hauteur inappropriée, des défauts de structure, des obstructions, un dégagement inadéquat par rapport aux combustibles, des ouvertures non étanches dans d'autres pièces du domicile, des signes de créosote ou de fumée, l'absence de porte de nettoyage ou une porte desserrées, ou encore l'absence de doublure.

Ne la connectez à aucune gaine ou système de distribution d'air.

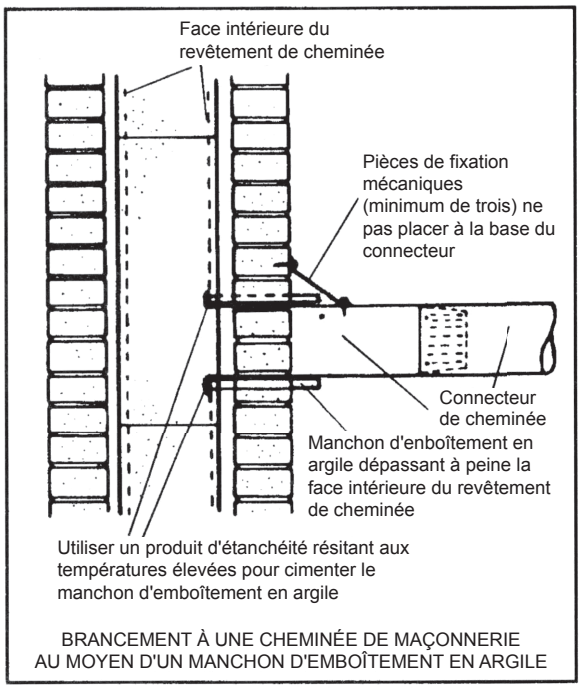
Ventilation vers une cheminée en maçonnerie

En cas de raccordement à une cheminée en maçonnerie, plusieurs règles sont applicables. Premièrement, si le carneau est ventilé vers la cheminée par l'intermédiaire d'une gaine ou d'une culotte, cette dernière ne doit pas aller au-delà de la surface intérieure de la doublure de cheminée, et toutes deux doivent être fermement scellées au moyen de ciment réfractaire (une gaine est un tuyau en maçonnerie qui est introduit dans la paroi de cheminée, et il s'agit fréquemment de la méthode privilégiée ; une culotte est un tronçon de tuyau en acier utilisé de la même façon). Au Canada, les culottes comportent des bords surélevés ou des protubérances qui permettent de les ancrer fermement dans le ciment réfractaire. Quel que soit le cas, le carneau est ventilé vers la cheminée par l'intermédiaire d'une gaine ou d'une culotte.

À l'aide d'une gaine, le carneau coulisse complètement à l'intérieur de la maçonnerie vers le bord intérieur de la doublure du conduit de fumée, et peut être facilement retiré en vue de son inspection ou de celle de la cheminée. Les culottes doivent dépasser d'au moins 5 cm (2") dans la pièce, de façon à pouvoir raccorder le carneau avec des vis à tôle.

Ventilation vers une cheminée de foyer en maçonnerie

Dans certains cas, il est possible d'utiliser une cheminée initialement prévue pour un foyer en maçonnerie pour installer le poêle Oakwood, à condition que cette cheminée soit conforme au code. Outre les exigences précédentes, il est important de bien respecter tous les dégagements, y compris ceux du carneau par rapport aux combustibles – 36 cm (14") sur les côtés et 45 cm (18") jusqu'au plafond. N'oubliez pas de tenir compte de la protection de sol sur vos plans (Voir Dégagements et Protection de sol dans cette section). Étant donné que de nombreux foyers présentaient autrefois des tablettes et des garnitures en bois, faites très attention aux dégagements nécessaires pour ces matériaux.


Face intérieure du revêtement de cheminée
Pièces de fixation mécaniques (minimum de trois) ne pas placer à la base du connecteur
Connecteur de cheminée
Manchon d'enboîtement en argile dépassant à peine la face intérieure du revêtement de cheminée
Utiliser un produit d'étanchéité résitant aux températures élevées pour cimenter le manchon d'emboîtement en argile

BRANCEMENT À UNE CHEMINÉE DE MAÇONNERIE AU MOYEN D'UN MANCHON D'EMBOÎTEMENT EN ARGILE

Si la cheminée de foyer se trouve derrière une paroi combustible, utilisez un passe-mur homologué pour pouvoir accéder à la cheminée en maçonnerie. Le carneau doit entrer dans la cheminée par l'intermédiaire d'une doublure, et le foyer doit pendant ce temps être mis hors service. Par exemple, vous pouvez retirer le registre et le remplacer par un couvercle fixé, étanche et non combustible, comme une plaque d'acier (démontable pour inspection). Cette solution satisfait la condition qui exige l'absence totale d'air en provenance de la pièce dans la cheminée. Une isolation non combustible (laine de verre, laine minérale ou isolation équivalente) peut être installée sur la plaque pour réduire la condensation au minimum (installez un chapeau pare-pluie en haut de la cheminée).

Installation d'une cheminée préfabriquée

Lorsque le poêle Oakwood est ventilé au moyen d'une cheminée préfabriquée, veillez à contacter les autorités locales du bâtiment et à suivre *précisément* les instructions du fabricant. Utilisez uniquement les pièces du fabricant ; n'utilisez pas de techniques d'installation improvisées. Toutes les cheminées préfabriquées doivent être testées selon les normes de haute température en vigueur aux États-Unis ou au Canada, UL 103 ou ULC-629.

VENTILATION

Avertissement : Ne pas installer dans une chambre à coucher.

Le poêle Harman Oakwood a été testé avec la porte de chargement du combustible ouverte et fermée. Laissez la porte fermée dans des conditions d'utilisation normale.

Si vous utilisez le poêle avec la porte ouverte, ouvrez le registre de dérivation et placez un écran devant l'ouverture.

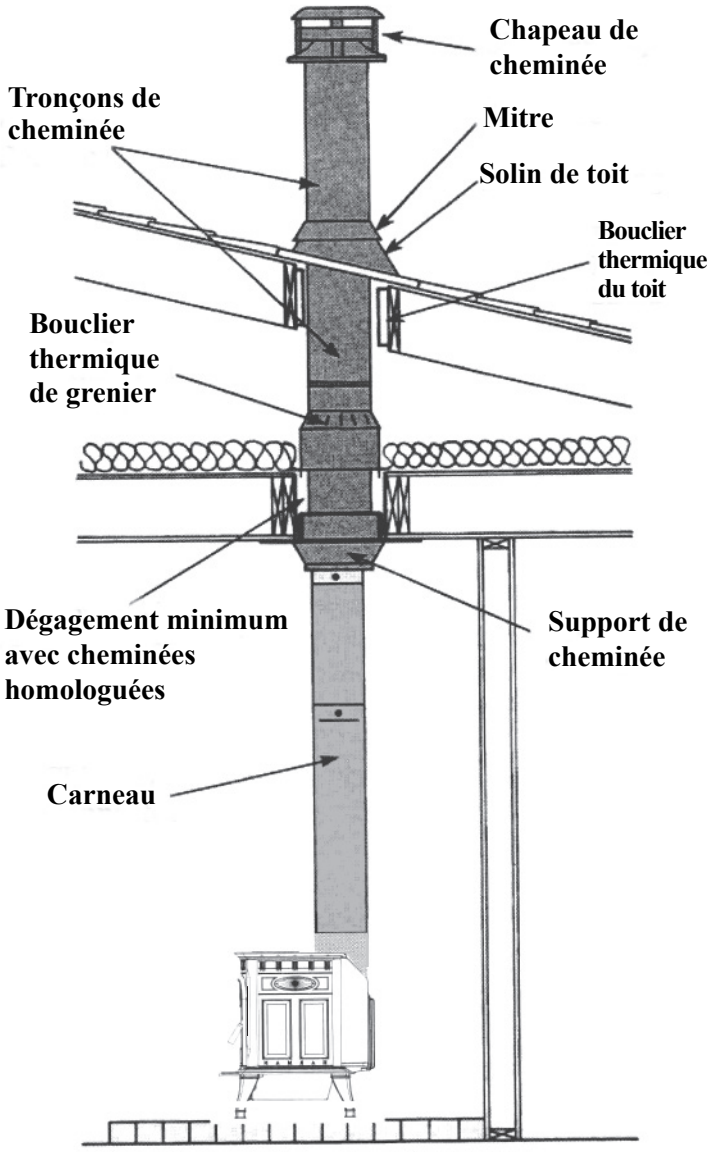
Ne brûlez que du bois et aucun autre combustible, tel que du charbon de bois, qui pourrait augmenter la production de monoxyde de carbone et provoquer un chauffage excessif. N'utilisez jamais de substances très volatiles dans le poêle, comme de l'essence, qui pourraient provoquer une explosion.

Lorsque des combustibles solides sont totalement brûlés, ils produisent de l'eau et du gaz carbonique. Toutefois, en cas de combustion lente prolongée, une quantité importante de monoxyde de carbone peut être émise. Des accumulations de monoxyde de carbone, un gaz inodore, peuvent être toxiques et s'avérer fatales. D'où l'importance d'une ventilation et d'un tirage adéquats pour y remédier. Si vous sentez de la fumée, augmentez l'arrivée d'air à l'aide du levier correspondant et veillez à bien ventiler la pièce. Durant les combustions suivantes, veillez à ne pas surcharger le poêle en combustible, afin de ne pas être tenté de le faire marcher avec une arrivée d'air réglée en permanence à un niveau bas.

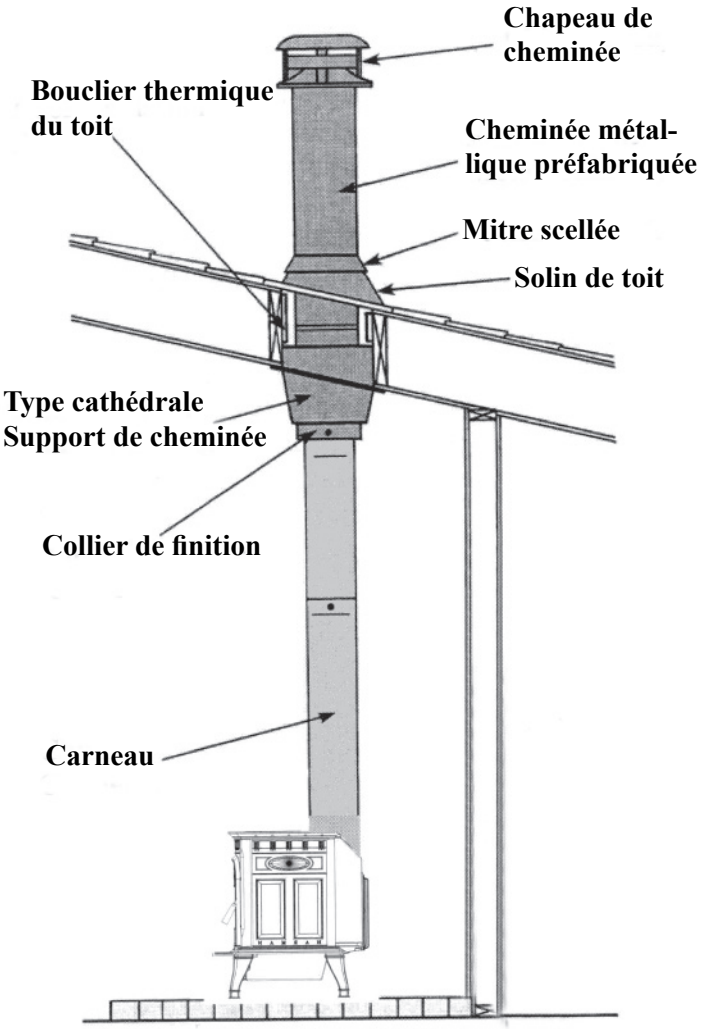
La formation de givre sur les ventilateurs d'aspiration, une entrée d'air extérieur bouchée ou un manque d'air dans la pièce peuvent être à l'origine d'une faible ventilation ou d'un faible tirage. Si le poêle est lent et que vous notez parfois une odeur suspecte, vérifiez ces possibilités et améliorez la ventilation de votre domicile.

Attention : Portez toujours des gants résistants au feu lorsque vous manipulez le poêle. Le levier de réglage de l'air est chaud quand le poêle est en marche.

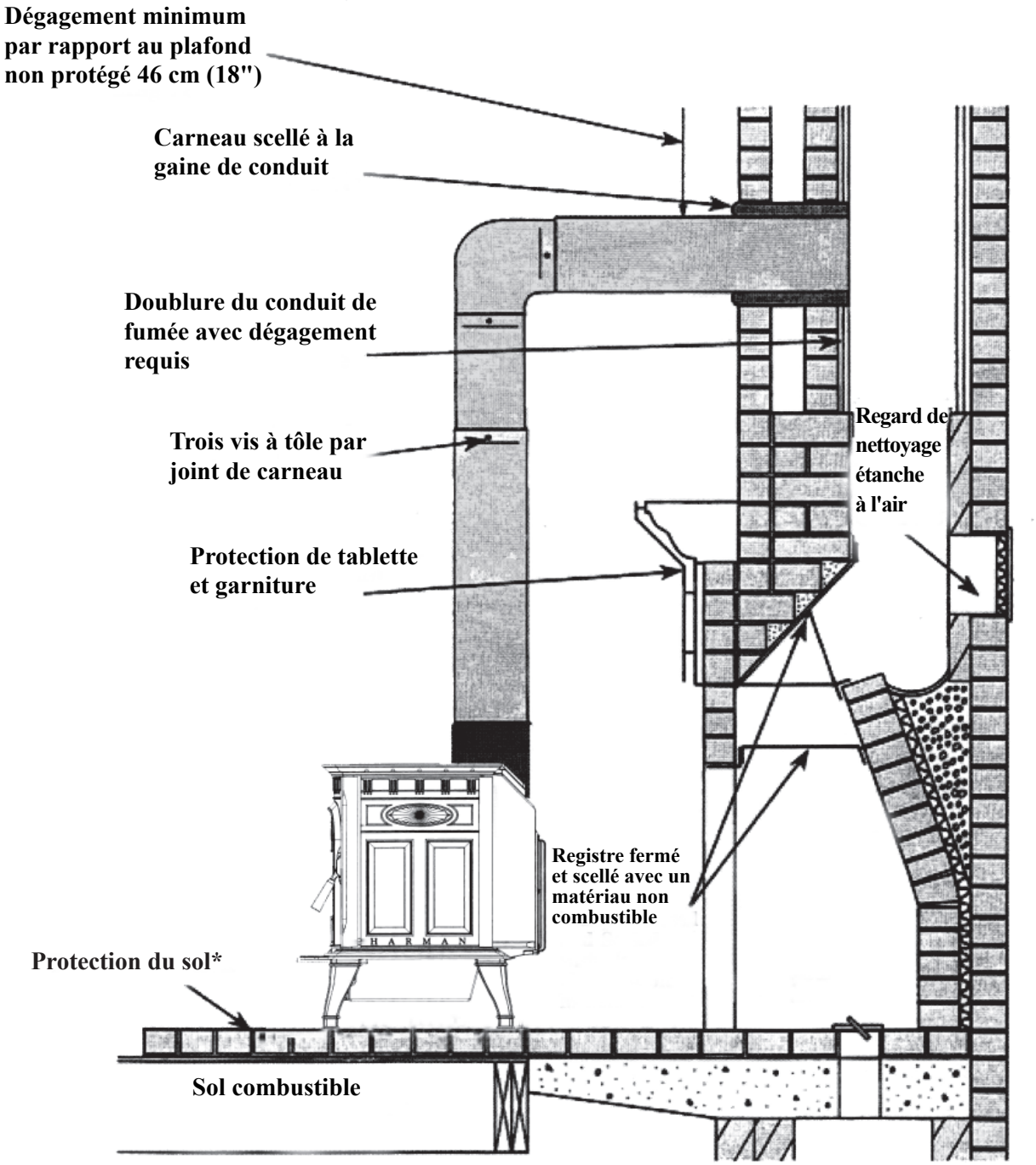
Installation sur plafond standard avec cheminée préfabriquée



Installation sur plafond cathédrale avec cheminée préfabriquée

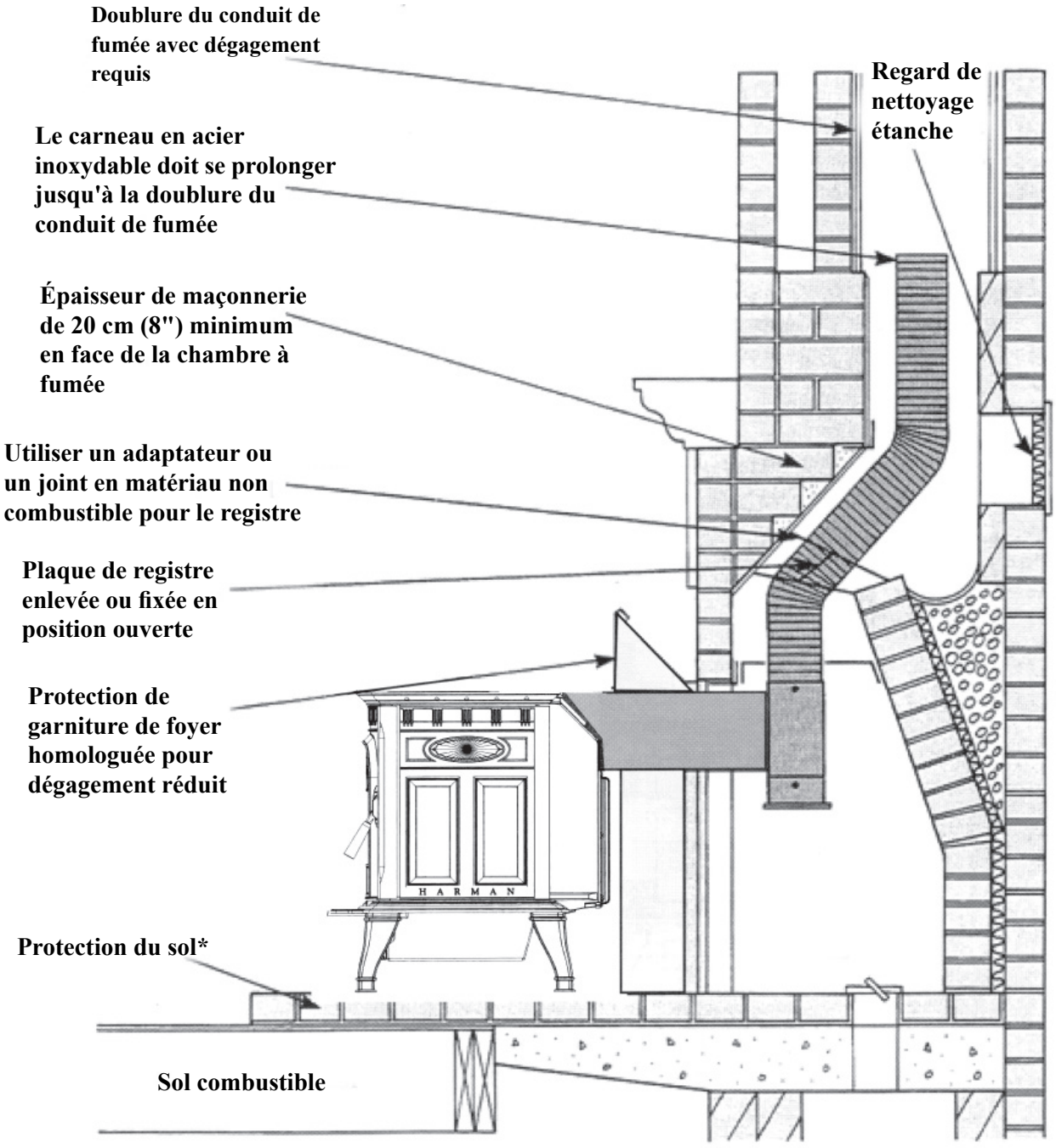


Transformation d'un foyer de cheminée avec un mur non combustible


Dégagement minimum par rapport au plafond non protégé 46 cm (18")
Carneau scellé à la gaine de conduit
Doublure du conduit de fumée avec dégagement requis
Trois vis à tôle par joint de carneau
Protection de tablette et garniture
Regard de nettoyage étanche à l'air
Registre fermé et scellé avec un matériau non combustible
Protection du sol*
Sol combustible
HARMAN

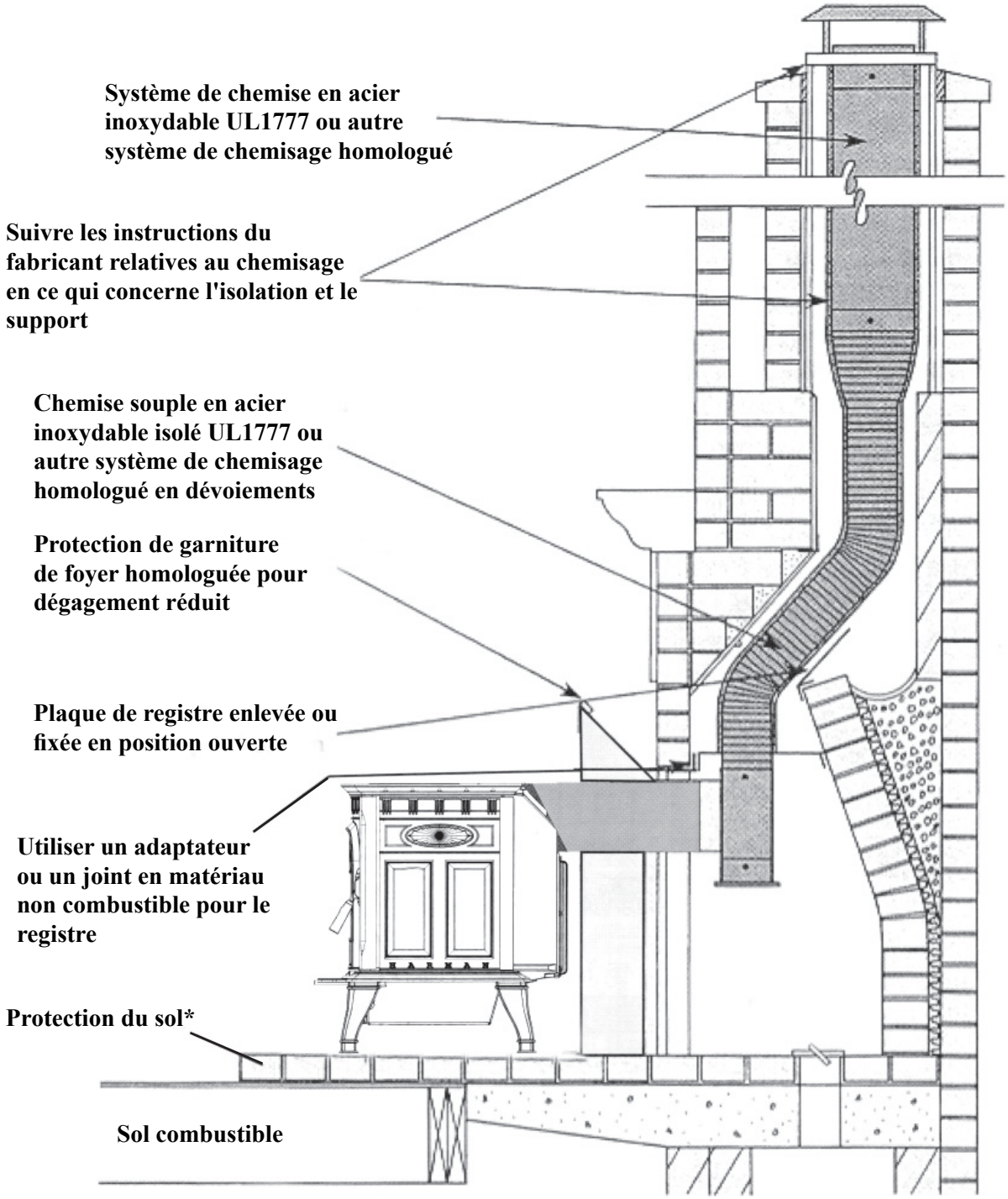
*** Protection de sol conforme aux appareils à combustible solide homologués**

Transformation d'un foyer de cheminée avec connexion du poêle Oakwood au conduit de fumée (raccordement à la doublure selon NFPA 211 minimum)


Doublure du conduit de fumée avec dégagement requis
Regard de nettoyage étanche
Le carneau en acier inoxydable doit se prolonger jusqu'à la doublure du conduit de fumée
Épaisseur de maçonnerie de 20 cm (8") minimum en face de la chambre à fumée
Utiliser un adaptateur ou un joint en matériau non combustible pour le registre
Plaque de registre enlevée ou fixée en position ouverte
Protection de garniture de foyer homologuée pour dégagement réduit
HARMAN
Protection du sol*
Sol combustible

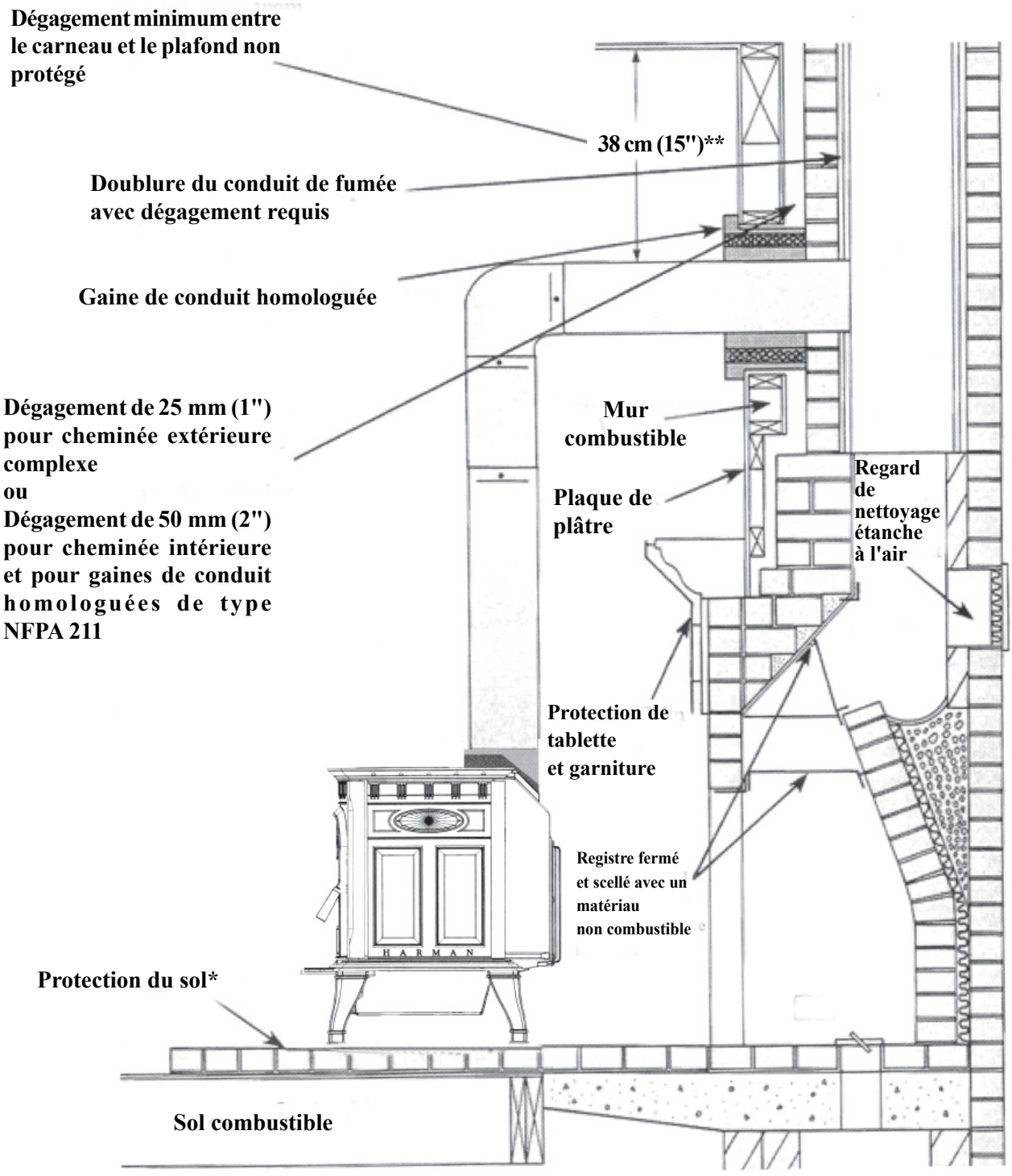
*** Protection de sol conforme aux appareils à combustible solide homologués**

Transformation du foyer avec doublure complète : Appareil autoporteur


Système de chemise en acier inoxydable UL1777 ou autre système de chemisage homologué
Suivre les instructions du fabricant relatives au chemisage en ce qui concerne l'isolation et le support
Chemise souple en acier inoxydable isolé UL1777 ou autre système de chemisage homologué en dévoiements
Protection de garniture de foyer homologuée pour dégagement réduit
Plaque de registre enlevée ou fixée en position ouverte
Utiliser un adaptateur ou un joint en matériau non combustible pour le registre
Protection du sol*
Sol combustible

*** Protection de sol conforme aux appareils à combustible solide homologués**

Transformation d'un foyer de cheminée avec un mur combustible


Dégagement minimum entre le carneau et le plafond non protégé
38 cm (15")**
Doublure du conduit de fumée avec dégagement requis
Gaine de conduit homologuée
Dégagement de 25 mm (1") pour cheminée extérieure complexe
ou
Dégagement de 50 mm (2") pour cheminée intérieure et pour gaines de conduit homologuées de type NFPA 211
Mur combustible
Plaque de plâtre
Regard de nettoyage étanche à l'air
Protection de tablette et garniture
Registre fermé et scellé avec un matériau non combustible
HARMAN
Protection du sol*
Sol combustible

* Protection de sol conforme aux appareils à combustible solide homologués

** Consultez les codes locaux du bâtiment pour connaître les dégagements.

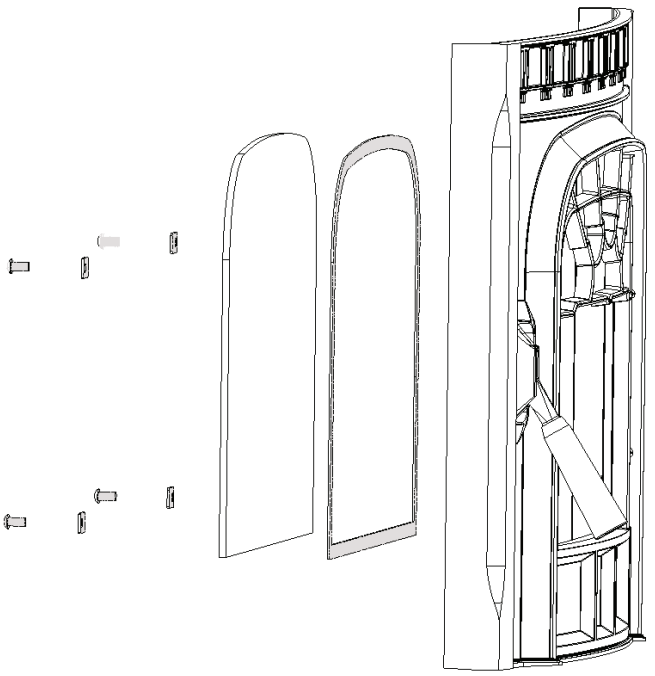
Nettoyage saisonnier

Au moins une fois par an, nettoyez minutieusement le poêle, les connecteurs de ventilation et la cheminée. Si vous constatez sur ces éléments un dépôt excessif de cendres ou de créosote, il est recommandé d'augmenter la fréquence de nettoyage. Cela augmentera la durée de vie de l'appareil et de ses composants. Il est conseillé d'utiliser un aspirateur de cendres spécialement conçu à cet effet. Toutefois, un aspirateur classique doté d'un filtre HEPA peut aussi convenir.

Pendant le nettoyage, faites attention de ne pas endommager le système de combustion en céramique blanche-grise situé au dos de la boîte à feu. Quand vous nettoyez la cheminée ou le connecteur de ventilation à l'aide d'une brosse, ouvrez le registre de dérivation pour empêcher les cendres, la créosote ou d'autres débris de tomber sur le système de combustion ou autour de lui. De cette façon, la partie supérieure du système de combustion est également protégée des chocs et rayures dus aux ustensiles ou à la brosse, et la majeure partie des débris éliminés tombent dans la boîte à feu où ils peuvent être facilement nettoyés. Après nettoyage du système de ventilation, retirez le premier tronçon du carneau de la buse de l'appareil. Aspirez soigneusement les cendres et les débris du système de combustion, en particulier sur les côtés et en haut.

Enlevez la brique inclinée pour permettre l'accès de l'aspirateur afin de nettoyer la partie avant du système de combustion.

Faites toujours très attention lorsque vous rechargez ou nettoyez la boîte à feu et le système de combustion. Certains clients ont endommagé leur système de combustion avec des ustensiles de nettoyage et des tisonniers.



Poêle

Surface

La surface extérieure du poêle doit être nettoyée périodiquement à l'aide d'un chiffon doux. Pour un nettoyage plus minutieux, laissez le poêle refroidir, puis utilisez un chiffon doux pour le nettoyer tout défaut d'aspect.

Réglages

Pour éviter l'accumulation de rouille sur les surfaces intérieures des organes de réglage, déplacez-les régulièrement durant l'été ou lors de périodes prolongées d'inutilisation.

Chambre à feu

Examinez l'intérieur de la chambre à feu pour déceler toute trace de détérioration du matériau de chemisage réfractaire, des grilles et de la fonte. Si des briques sont endommagées, remplacez-les par des pièces de rechange Harman.

Remplacement de la vitre

Si la vitre du poêle est fissurée ou brisée, vous devez la remplacer avant d'utiliser le poêle. Enlevez les pièces avec précaution. Ne remplacez la vitre qu'avec une vitre de rechange Harman, n'utilisez pas d'autres pièces de rechange.

Pour remplacer la vitre, vous devez démonter la porte. Pour ce faire, ouvrez-la, soulevez-la et déposez-la sur une surface douce ou sur son socle facultatif.

Retirez délicatement la vitre endommagée, le joint et les pinces de fixation (mettez-les de côté).

Observez la figure pour voir l'ordre d'assemblage des différentes pièces. Posez la porte côté de chargement sur la surface douce, et mettez en place le joint auto-adhésif de 6 mm (1/4") tout autour de la face avant de la vitre. Remarque : cette vitre est dotée d'un revêtement spécial IR d'un côté. Ce revêtement doit se trouver à l'**extérieur** du poêle. Une étiquette indique le côté avec revêtement. Le côté avec revêtement présente également une indication de la résistance de la vitre.

Posez la vitre et le joint délicatement sur la porte. Installez les pinces de fixation et serrez les boulons comme indiqué. Réinstallez la porte sur le poêle.

Nettoyage de la vitre

Parfois, il peut s'avérer nécessaire de nettoyer la vitre des accumulations de cendres. En effet, les dépôts de cendres peuvent à la longue attaquer la vitre en raison de leur acidité. La créosote qui s'accumule sur la vitre devrait normalement brûler à l'occasion de feux très chauds.

Ne nettoyez jamais la vitre alors qu'elle est encore chaude, et n'utilisez *pas* de produits abrasifs. Lavez la surface à l'eau froide et rincez minutieusement. Vous pouvez éventuellement utiliser un produit de nettoyage non abrasif spécialement conçu pour les vitres de poêle. Quel que soit le cas, séchez bien la vitre avant de rallumer le poêle.

Joints

Les joints sont utilisés à des points stratégiques lors de la fabrication du poêle Harman Oakwood pour diriger la trajectoire suivie dans le poêle par l'air entrant ainsi que l'air et les gaz sortants. Vous devez vérifier ces joints de temps en temps et les remplacer si nécessaire. Les joints sont fabriqués en fibre de verre et de différentes tailles (disponibles auprès de votre distributeur Harman), et certains d'entre eux sont fixés en place au moyen d'un ciment pour joints de poêle haute température. Pour remplacer un joint, commencez par retirer la fibre de verre usée et nettoyer la zone avec une brosse métallique. Nettoyez également toutes les autres surfaces qui entrent en contact avec le joint. Le cas échéant, placez un petit cordon de ciment dans la zone située sous le joint, puis insérez le nouveau joint dans la rainure sans faire chevaucher les extrémités. Mettez en place le joint en essayant dans la mesure du possible d'appliquer une pression dessus, par exemple en fermant la porte après en avoir remplacé le joint. Laissez le ciment sécher avant d'utiliser le poêle.

Des joints sont situés aux endroits suivants :

- Sur les portes pour garantir une étanchéité à l'air.
- Entre le registre et son cadre.
- Sur les côtés entre les plaques supérieure et inférieure.
- À l'intérieur en face du système de nettoyage à l'air.
- Au niveau du couvercle arrière.
- Au niveau du boîtier arrière.

Réglage de l'inclinaison du registre

Après quelque temps d'utilisation, le joint du registre peut se comprimer et permettre à la poignée du registre de se déplacer de la position ouverte à la position fermée sans qu'il ne soit nécessaire d'appliquer une tension d'inclinaison supplémentaire pour maintenir le registre en position fermée.

Pour régler l'inclinaison, éteignez le poêle et laissez-le refroidir.

• Une fois que le poêle est froid, enlevez le conduit de la buse et fermez le registre.

• À l'aide d'une lampe de poche, inspectez l'intérieur de la buse. Au milieu de la plaque de registre, au dos, vous apercevrez le boulon de réglage de la tension d'inclinaison.

• Vous aurez besoin de deux clés de 7/16". Utilisez-en une pour maintenir le boulon afin de desserrer l'écrou avec l'autre.

• Tournez le boulon vers l'intérieur (dans le sens des aiguilles d'une montre face à la tête) d'environ 1/4 de tour, puis resserrez le contre-écrou.

• À présent ouvrez et fermez le registre pour vérifier si la tension du levier convient quand vous le déplacez dans le sens de fermeture.

• Si la tension ne convient pas, réglez de nouveau le boulon.

Système de cheminée

Créosote

Quand le bois brûle lentement, il crée du goudron et d'autres vapeurs organiques, ainsi que de la suie, qui se combinent avec l'humidité expulsée et forment de la créosote. Les vapeurs de créosote se condensent dans le conduit de fumée lorsqu'il est relativement froid (par exemple, lorsque le feu brûle lentement). Par conséquent, la créosote s'accumule sur le chemisage ou la doublure du conduit de fumée. Lorsqu'elle s'enflamme, cette créosote peut provoquer un feu extrêmement chaud.

Le FireDome du poêle Oakwood réduit la créosote pratiquement à néant lorsqu'elle est brûlé de façon adéquate avec du bois sec.

La cheminée doit être inspectée au moins tous les 2 mois pendant la saison de chauffage pour déterminer si des dépôts de créosote se sont formés. Toutefois, il est recommandé de vérifier la cheminée et le carneau plus fréquemment, en particulier en période de forte utilisation du poêle. Avant d'inspecter ces éléments, laissez le poêle refroidir. À l'aide d'une lampe de poche et d'un miroir, inspectez l'intérieur du carneau et de la cheminée. Si une couche épaisse de créosote ou de suie s'est formée (3 mm ou 1/8"), elle doit être enlevée pour diminuer le risque de feu de cheminée.

Pour éliminer les dépôts de la surface du carneau, démontez-le puis utilisez une brosse métallique. Pour nettoyer la cheminée, utilisez une brosse spéciale adaptée à l'ouverture du conduit ou bien contactez une entreprise de ramonage.

À la fin de chaque saison de chauffage, examinez soigneusement la cheminée et procédez éventuellement à son nettoyage et aux réparations nécessaires.

Grille de cuisson

Le poêle Oakwood est disponible avec une grille de cuisson unique en acier inoxydable qui se place dans l'ouverture de chargement supérieure et qui peut facilement être installée et enlevée. Découvrez le goût unique de la cuisson au feu de bois.

Remarque : Portez toujours des gants résistants à la chaleur lorsque vous ouvrez la porte de chargement supérieure. La poignée métallique devient chaude et risque de provoquer des brûlures.

Plaques chauffantes

Des plaques chauffantes en fonte sont disponibles pour tirer davantage parti du poêle Oakwood. Ces plaques se fixent au moyen d'attaches en acier.

Bouclier thermique arrière

Le bouclier thermique arrière vous permet d'installer le poêle Oakwood plus près du mur. Notez que deux modèles de bouclier sont disponibles selon que le poêle est ventilé par l'arrière ou par le dessus.

Bouclier thermique inférieur

Le bouclier thermique inférieur vous permet d'installer le poêle Oakwood sur un sol combustible protégé par n'importe quelle protection de sol non combustible, quelle que soit sa valeur d'isolation. **Remarque : Une protection de sol est requise.**

Écran de protection

Le poêle Harman Oakwood peut être utilisé comme un foyer grâce à l'écran de protection facultatif. Dans ce cas, vous pouvez soit laisser la porte en fonte en place, soit l'enlever. Si vous utilisez l'écran de protection, laissez le registre de dérivation en position ouverte afin d'éviter tout dégagement de fumée dans la pièce. L'écran de protection est doté d'un déflecteur de fumée. Ce dernier est recommandé dans toutes les installations et est obligatoire sur les modèles ventilés par l'arrière. Remarque : Selon la qualité du tirage de l'installation, il est possible que le déflecteur de fumée ne soit pas nécessaire pour les modèles ventilés par le haut.

L'écran de protection peut être utilisé dès la préparation d'un feu ou une fois ce dernier allumé. Lorsque vous préparez un feu avec l'écran de protection, un dégagement de fumée peut se produire jusqu'à ce que le tirage devienne suffisamment puissant pour attirer la fumée dans le conduit de fumée.

Air extérieur

Le poêle Oakwood peut être alimenté en air provenant directement de l'extérieur.

L'ouverture est située à l'arrière du poêle. Une plaque se fixe sur l'ouverture de l'air extérieur au moyen de deux boulons à tête (déjà placés sur le poêle).

Consultez les autorités locales du bâtiment pour prendre connaissance des exigences et déterminer si de l'air extérieur est nécessaire pour l'installation du poêle dans votre région. Certains signes peuvent indiquer la nécessité de recourir à l'air extérieur : de faibles performances du poêle Oakwood ou d'autres chauffages, une odeur bizarre ou le dégagement de fumée, la disparition de ces symptômes lorsqu'une fenêtre est ouverte à proximité du poêle, et de la condensation sur les fenêtres en hiver. Dans les habitations modernes, il est en général nécessaire d'avoir recours à de l'air extérieur, en raison des fenêtres et des portes étanches à l'air, des pare-vapeurs et surtout des systèmes d'évacuation.

Vous pouvez pour cela utiliser un conduit d'air extérieur inférieur à 1,5 m (5') de long et à 8 cm (3") de diamètre, fabriqué en maçonnerie, en acier galvanisé de calibre 26 (0,019) ou dans un autre matériau non combustible homologué, avec un dégagement de 25 mm (1") par rapport aux combustibles. Les systèmes dont la longueur dépasse 1,5 mm (5') ou qui comportent plus de deux coudes doivent avoir un diamètre de 10 cm (4") pour fournir un débit convenable d'air de combustion. L'air d'alimentation doit provenir de l'extérieur de la pièce et doit être filtré pour éliminer tout corps étranger (débris, oiseaux, animaux, etc.).

NE PAS INSTALLER DANS UNE CHAMBRE À COUCHER.

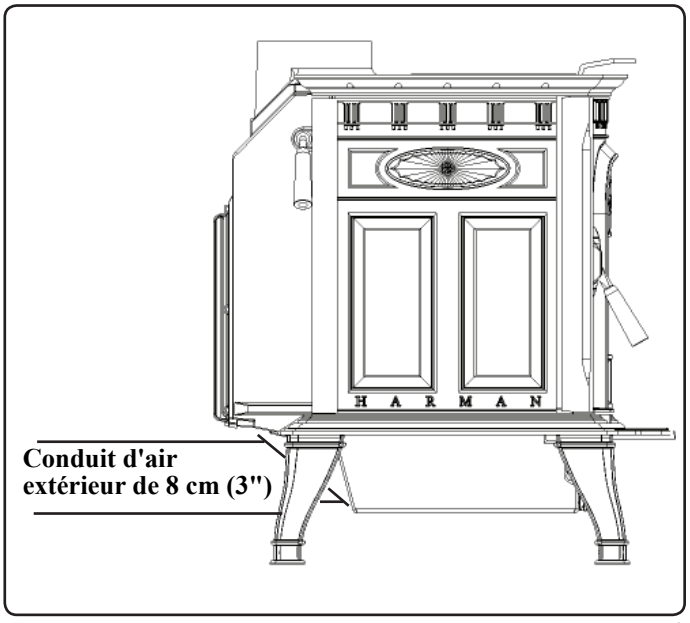
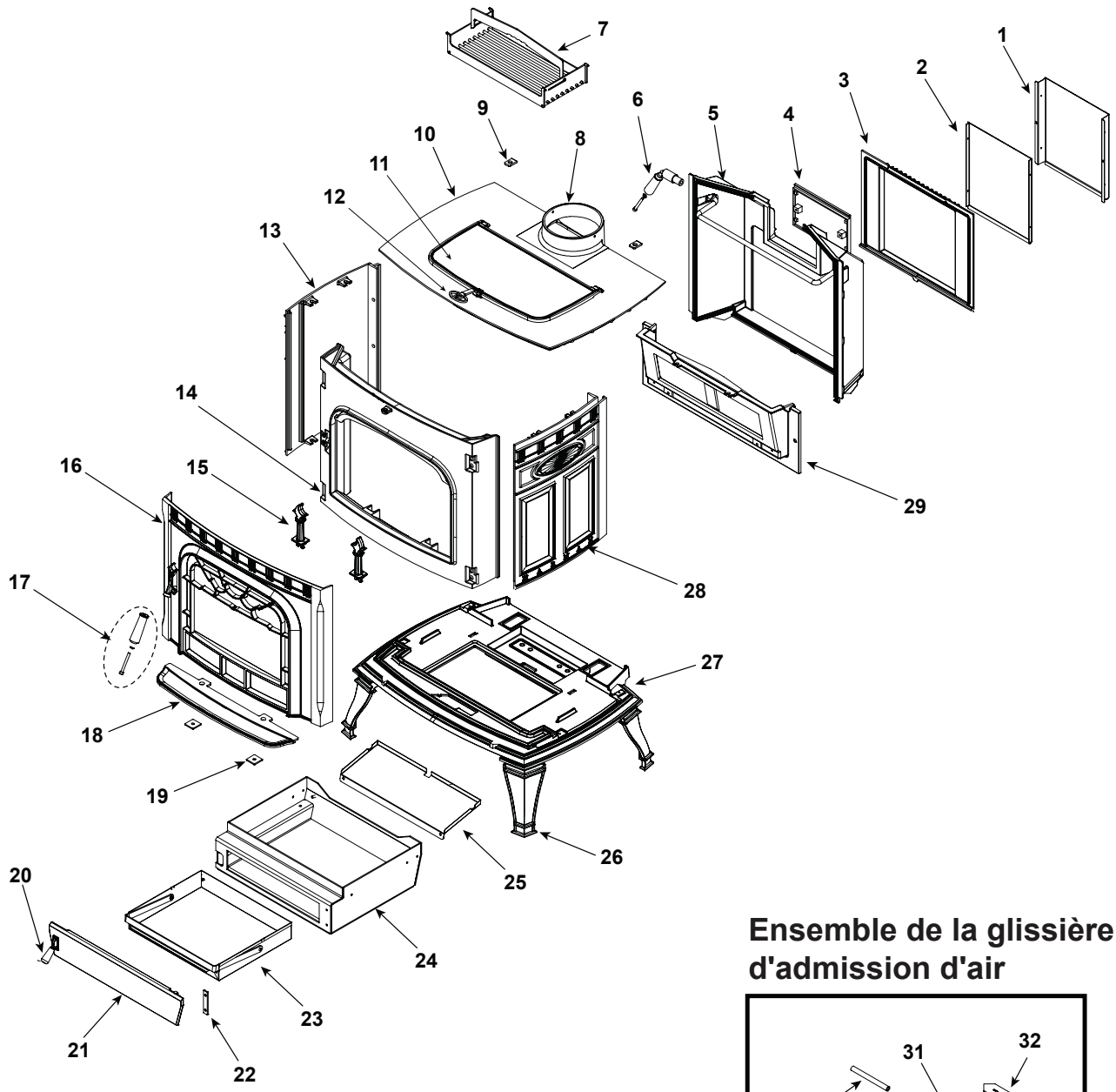


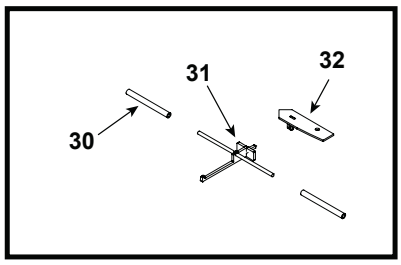
Schéma des pièces de rechange
Poêle en fonte

Date du début de fabrication : N/A
Date de la fin de fabrication : En vigueur

1-90-02490-1 (noir), 1-90-02490-2 (anthracite), 1-90-02490-3 (flamme dorée), 1-90-02490-4 (bleu métalique), 1-90-02490-5 (Rayon de miel), 1-90-02490-10 (rouge Mojave), 1-90-02490-12 (vert forêt)



Ensemble de la glissière d'admission d'air



Liste des numéros des pièces de rechange sur la page suivante.

Liste de pièces de rechange
Poêle en fonte

Date du début de fabrication : S.O.
Date de la fin de fabrication : En vigueur

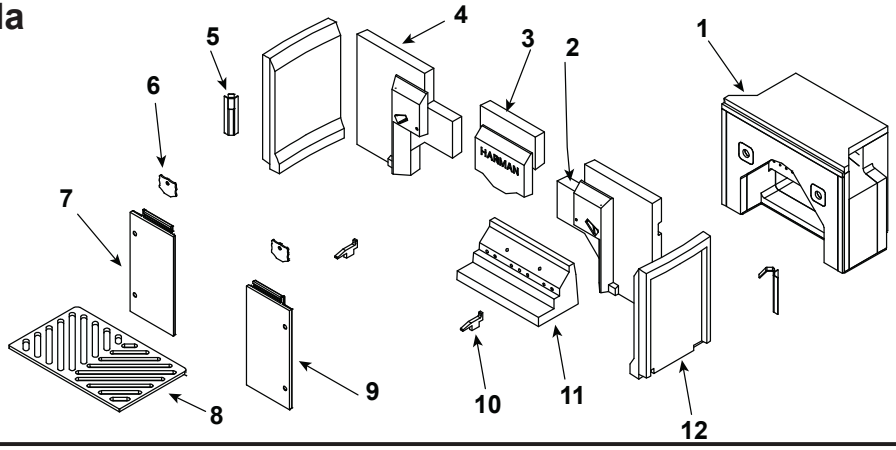
IMPORTANT : CETTE INFORMATION EST DATÉE. Lorsque de l'entretien ou des pièces de rechange sont nécessaires, nous vous prions de fournir les numéros de modèle et de série. Toutes les pièces listées dans le présent manuel peuvent être commandées auprès d'un détaillant autorisé.

AR-TICLE	DESCRIPTION	COMMENTAIRES	NUMÉRO DE PIÈCE	En stock chez Harman MFG
1	Étiquette UL, écran de protection extérieur		2-00-249162S	
2	Étiquette UL, écran de protection intérieur		2-00-249161S	
3	Ensemble du couvercle du logement arrière		1-10-249116	
4	Couvercle du collet de conduit avec joint d'étanchéité		1-10-249109	
5	Logement arrière		4-00-249110S	
6	Poignée plaquée du régulateur de tirage		3-50-00500-4	
7	Ensemble de gril pour la cuisson	Facultatif	1-00-08121	
8	Collet de conduit		4-00-249108D	
9	Plaque de charnière supérieure	Qté 2 req.	2-00-249147S	
10	Dessus		4-00-249105P	
11	Porte d'alimentation par le dessus		3-00-249115P	
12	Poignée de la porte d'alimentation par le dessus		2-00-249148	
13	Panneau latéral gauche		4-00-249103D	
14	Intérieur avant		4-00-249111S	
15	Chenet	Qté 2 req.	3-00-249101P	
16	Porte d'alimentation par l'avant		4-00-249112P	
17	Poignée de bois	Qté 2 req.	3-40-00123	
18	Lèvre du bac		3-00-249121P	
19	Plaque de boulonnage du garde-feu	Qté 2 req.	2-00-249169L	
20	Bouton en bois		3-40-08746	
21	Porte du bac à cendre		4-00-249113D	
22	Raidisseur de charnière		2-00-249188L	
23	Bac à cendre		1-10-249151	**O**
24	Boîte à cendre en acier soudée		1-10-249144S	
25	Écran de protection Ca		2-00-249157B	
26	Patte	Qté 4 req.	4-00-249100P	
27	Fond		4-00-249104D	
28	Paneau latéral droit		4-00-249102D	
29	Châssis du régulateur de tirage		1-10-249106	**O**
	Régulateur de tirage		4-00-249107D	**O**
	Ensemble de la glissière d'air			
30	Tuyau du régulateur d'air	Qté 2 req.	2-00-249158S	
31	Régulateur d'air soudé		1-10-249130S	
32	Glissière d'air soudée		1-10-249131W	
	Retenue de la poignée supérieure		2-00-249190	

IMPORTANT : CETTE INFORMATION EST DATÉE. Lorsque de l'entretien ou des pièces de rechange sont nécessaires, nous vous prions de fournir les numéros de modèle et de série. Toutes les pièces listées dans le présent manuel peuvent être commandées auprès d'un détaillant autorisé.

ARTICLE	DESCRIPTION	COMMENTAIRES	NUMÉRO DE PIÈCE	En stock chez Harman MFG
	Quincaillerie			
	Rondelle plate galvanisée SAE de 7,94 mm (5/16 po)	Paquet de 50	3-30-0205-50	
	Rondelle plate galvanisée USS de 6,35 mm (1/4 po)	Paquet de 100	3-30-0202-100	
	Rondelle de XX mm (0,3125 po) de diamètre	Qté 2 req.	3-30-0400311	
	Douille de 9,53 mm (3/8 po) de diamètre extérieur sur 6,35 mm (1/4 po) de longueur hors tout	Qté 2 req.	3-50-00058	
	Vis d'assemblage à tête creuse en acier allié oxydé noir de 6,35-20 x 25.4 mm (1/4-20 × 1 po)	Paquet de 50	3-30-3004-50	
	Écrou hexagonal à fini galvanisé de 6,35-20 x 25.4 mm (1/4-20 × 1 po)	Paquet de 100	3-30-8004-100	
	Vis d'assemblage à tête ronde en acier allié oxydé noir de 6,35-20 x 9,53 mm (1/4-20 × 3/8 po)	Paquet de 100	3-30-3014-100	
	Vis en acier inoxydable à bout moleté en acier allié oxydé noir de 7,94-18 x 9,53 mm (5/16-18 × 3/8 po)	Paquet de 25	3-30-2004-25	
	Boulon de carosserie galvanisé de 7,94-18 x 50,8 mm (5/16-18 x 2 po)	Paquet de 25	3-30-4001-25	

Ensemble de la boîte à feu

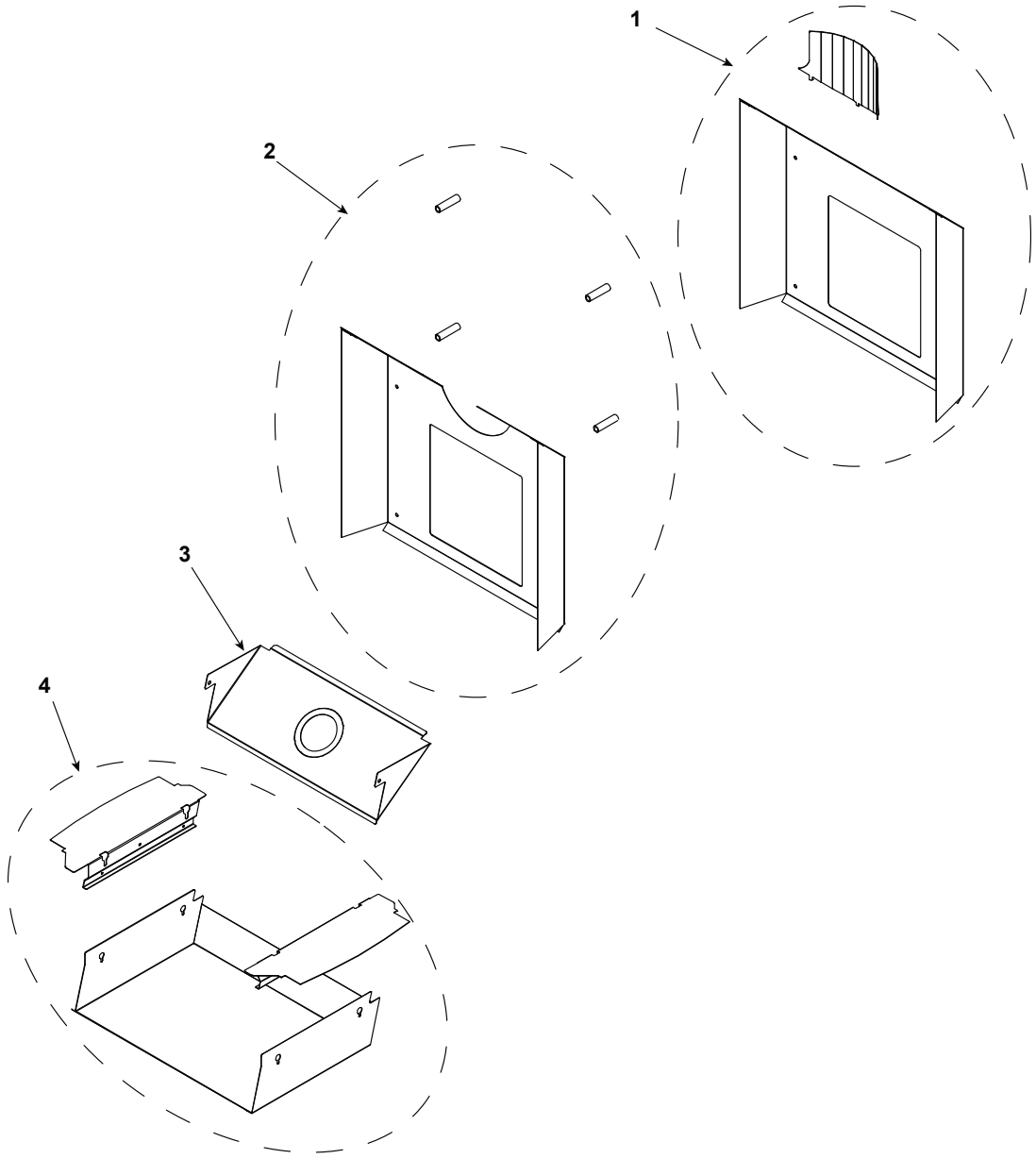


IMPORTANT : CETTE INFORMATION EST DATÉE. Lorsque de l'entretien ou des pièces de rechange sont nécessaires, nous vous prions de fournir les numéros de modèle et de série. Toutes les pièces listées dans le présent manuel peuvent être commandées auprès d'un détaillant autorisé.

ARTICLE	DESCRIPTION	COMMENTAIRES	NUMÉRO DE LA PIÈCE	En stock chez Harman MFG
1	Ensemble de combustion		3-40-06999	**O**
2	Brique d'entrée droite		3-40-00104	**O**
3	Brique logo		3-40-00101	**O**
4	Brique d'entrée gauche		3-40-00103	**O**
5	Attache de brique supérieure	Qté 2 req.	2-00-249172B	**O**
6	Attache de brique arrière	Qté 2 req.	2-00-249153	**O**
7	Panneau intérieur gauche moulé		1-10-249117A	**O**
8	Grille		2-00-249122	**O**
9	Panneau intérieur droit moulé		1-10-249118A	**O**
10	Retenue de brique arrière	Qté 2 req.	2-00-249135	**O**
11	Brique semelle		3-40-00100	**O**
12	Brique latérale	Qté 2 req.	3-40-00102	**O**

Les numéros des pièces de rechange additionnelles apparaissent sur la page suivante.

Ensemble d'écran de conduit



IMPORTANT : CETTE INFORMATION EST DATÉE. Lorsque de l'entretien ou des pièces de rechange sont nécessaires, nous vous prions de fournir les numéros de modèle et de série. Toutes les pièces listées dans le présent manuel peuvent être commandées auprès d'un détaillant autorisé.

ARTICLE	DESCRIPTION	COMMENTAIRES	NUMÉRO DE PIÈCE	En stock chez Harman MFG
1	Écran de protection arrière – Ventilation par le dessus		1-00-02492	
2	Écran de protection arrière – Ventilation par l'arrière		1-00-02493	
3	Option avec apport d'air extérieur		1-00-02494	
4	Écran thermique de dessous		1-00-02491	

Hearth & Home Technologies Inc
GARANTIE À VIE LIMITÉE

Hearth & Home Technologies Inc. (« HHT ») prolonge la garantie suivante pour les appareils à gaz, au bois, à granules, au charbon ainsi que pour tous les foyers électriques achetés auprès d'un détaillant autorisé de HHT.

COUVERTURE DE LA GARANTIE

HHT garantit au propriétaire d'origine de l'appareil HHT au lieu d'installation, ainsi qu'à tout destinataire du transfert qui prend possession du produit au lieu d'installation que l'appareil HHT est exempt de tout vice de matériel et de main-d'œuvre au moment de la fabrication, pendant deux ans à compter de la date d'achat initiale. Après l'installation, dans l'éventualité où des composants fabriqués par HHT qui sont couverts par la garantie présentent des vices de matériel ou de main-d'œuvre pendant la période applicable de la garantie, HHT procédera, à sa discrétion, à la réparation ou au remplacement des composants en question. HHT peut, à sa seule discrétion, se libérer entièrement de toutes ses obligations découlant de telles garanties en remplacant ledit produit ou, en remboursant le produit, après en avoir vérifié le prix d'achat. Le montant maximum récupérable sous cette garantie se limite au prix d'achat du produit. La garantie susmentionnée est assujettie aux modalités, aux exclusions et aux limites énumérées ci-dessous.

PÉRIODE DE LA GARANTIE :

La période de la couverture commence à la date d'installation. Dans le cas de la construction d'une nouvelle maison, la période de couverture de la garantie commence à la date de la première occupation de la résidence ou six mois après la date de la vente du produit par un détaillant/distributeur indépendant autorisé de HHT, la première des deux prévalant La période de garantie débute dans les 24 mois suivant la livraison du produit HHT, sans égard à la date d'intallation ou d'occupation. La période de garantie pour les pièces et la main d'oeuvre des composants couverts est détaillée dans le tableau suivant.

Dans le tableau suivant, on entend par << à vie limitée >> : Vingt ans à compter de la date d'entrée en vigueur de la période de couverture de la garantie relative aux appareils à gaz et dix ans ans à compter de la date d'entrée en vigueur de la période de couverture de la garantie relative aux appareils au bois, à granules et au charbon. Ces périodes de couverture représentent la durée de vie utile prévue des composants désignés utilisés dans des conditions normales.

Période de la garantie		Appareils et système d'évacuation fabriqués par HHT							Composants couverts
Pièces	Main-d'œuvre	Gaz	Bois	Granules	Bois certifié EPA	Charbon	Électrique	Système d'évacuation	
1 an		X	X	X	X	X	X	X	Toutes les pièces et tous le matériaux, à l'exception de ceux visés par les conditions, les exclusions et les limites énumérées
2 ans				X	X	X			Allumeurs, composantes électroniques et verre
		X	X	X	X	X			Soufflante installée en usine
			X						Panneaux réfractaires moulés
3 ans				X					Foyers et pots de combustion
5 ans	1 an			X	X				Pièces coulées et déflecteurs
7 ans	3 ans		X	X	X				Tubulure, cheminée et capuchon HHT
10 ans	1 an	X							Brûleurs, bûches et réfractaires
Garantie à vie limitée	3 ans	X	X	X	X	X			Boîte à feu et échangeur de chaleur
90 jours		X	X	X	X	X	X	X	Toutes les pièces de remplacement non visées par la période de garantie

Consulter les modalités, les exclusions et les limites décrites à la page suivante.

CONDITIONS DE LA GARANTIE :

- Cette garantie s'applique uniquement aux apareils HHT achetés auprès d'un détaillant ou d'un distributeur autorisé de HHT. Une liste des détaillants autorisés de HHT est disponible sur les sites Web des marques de HHT.
- La garantie est valide tant que l'appareil HHT demeure au lieu d'installation d'origine.
- Communiquer avec le détaillant responsable de l'installation pour bénéficier d'un entretien sous garantie Si le détaillant responsable de l'installation ne peut fournir les pièces nécessaires, veuillez communiquer avec le détaillant ou le fournisseur autorisé de HHT le plus près de chez vous. Des frais d'administration supplémentaires peuvent s'appliquer si l'utilisateur a recours à un autre détaillant que celui à qui le produit a été acheté au départ pour obtenir un entretiensous garantie.
- Au moment de convenir d'un rappel sous garantie, vérifier à l'avance auprès du détaillant si des frais sont facturés pour ce service. Les frais de déplacement et d'expédition relatifs aux pièces ne sont pas couverts par cette garantie.

EXCLUSIONS DE LA GARANTIE :

La présente garantie ne couvre pas ce qui suit :

- Tout changement des finis dans des conditions normales d'utilisation. Puisqu'il s'agit d'un appareil de chauffage, il est possible d'observer des changements de couleur sur les finis des surfaces intérieures et extérieures. Il ne s'agit pas d'un défaut et cela n'est pas couvert par la garantie
- Tout dommage causé aux surfaces imprimées, plaquées ou émaillées attribuable à des traces de doigts, à des accidents, à une mauvaise utilisation, à des égratignures, à des produits fondus, ou à d'autres sources ou résidus externes laissés sur les surfaces après utilisation de nettoyants ou de polis abrasifs.
- La réparation ou le remplacement de toute pièce sujette à une usure normale pendant la période de la garantie. Parmi ces pièces, on retrouve : la peinture, le bois, les joints utilisés pour les granules et le charbon, la brique réfractaire, la grille, les guides de flamme et le verre décoloré.
- Toute dilatation, toute contraction ou tout mouvement mineur de certaines pièces pouvant causer du bruit. Ce bruit est normal, la garantie ne couvre donc pas les plaintes à propos de bruits de ce genre.
- Tout dommage attribuable à : (1) une installation, une utilisation ou un entretien du produit non conformes aux directives d'installation, aux directives de fonctionnement et à l'étiquette d'identification du registre d'homologation fournies avec le produit; (2) une installation non conforme aux codes de construction locaux; (3) un transport ou une manutention inapproprié; (4) une utilisation inappropriée, des abus, une mauvaise utilisation, une utilisation continue avec des composants endommagés, corrodés ou défectueux, un accident ou des réparations mal effectuées; (5) une ventilation inadéquate, une pression ou des conditions environnementales négatives incluant, sans y être limité, la grêle, la neige, la glace, une chute de branches, une inondation, des dommages causés par l'eau et une décoloration; (6) l'utilisation de carburants autres que ceux mentionnés dans les instructions de fonctionnement; (7) toute installation ou utilisation de composants qui n''ont pas été fournis avec le produit ou de tout autre composant qui n'a pas été expressément autorisé et approuvé par HHT; (8) toute modification apportée au produit qui n'a pas été expressément acceptée par écrit par HHT; (9) toute interruption ou fluctuation de l'alimentation électrique du produit.
- Les composants de ventilation ou de l'âtre de marques autres que HHT, ainsi que les autres accessoires utilisés avec le produit.
- Toute pièce d'un foyer existant dans lequel un poêle encastrable ou un appareil à gaz décoratif a été installé.
- La présente garantie de HHT ne couvre pas la capacité du produit de réchauffer l'espace désiré. Des renseignements sont fournis afin d'aider le consommateur et le détaillant à choisir l'appareil qui convient à l'application. Il importe de tenir compte de l'emplacement et de la configuration de l'appareil, ainsi que des conditions environnementales, de l'isolation et de l'étanchéité à l'air de la structure.

Les situations suivantes entraînent l'annulation de la garantie :

- Le produit a été surchauffé ou utilisé dans des environnements contaminés par du chlore, du fluor ou d'autres produits chimiques dommageables. On peut convenir qu'il s'agit d'un cas de surchauffe, notamment si l'on relève des plaques ou des tuyaux gauchis, de la fonte rouillée, une formation de bulles, une fissuration et une décoloration de l'acier ou des finis émaillés.
- Le foyer a été laissé pendant de longues périodes dans un endroit humide ou propice à la condensation.
- Des dommages attribuables à l'eau ou aux intempéries ont été causés au produit ou à l'un ou l''autre de ses composants par une installation inadéquate de la cheminée ou du conduit de ventilation.

LIMITATION DE RESPONSABILITÉ :

- Le recours exclusif du propriétaire et la seule obligation de HHT en vertu de la présente garantie, ainsi que de toute autre garantie, expresse ou implicite, qu'il s'agisse d'un contrat ou d'un acte dommageable ou autre, sera limité à la réparation, au remplacement ou au remboursement tel que spécifié ci-dessus. HHT ne sera en aucun cas responsable pour des dommages indirects ou consécutifs causés par des défectuosités de l'appareil. Certains états ou provinces ne permettant pas l'exclusion ou la limitation des dommages directs ou indirects, les restrictions ci-dessus peuvent ne pas être applicables. Cette garantie vous accorde des droits spécifiques, vous pouvez aussi avoir d'autres droits variant d'un État ou d'une province à l'autre. SAUF DANS LA MESURE OÙ LA LOI APPLICABLE L'INTERDIT, HHT NE DONNE AUCUNE GARANTIE EXPRESSE AUTRE QUE CELLE SPÉCIFIÉE PAR LA PRÉSENTE. LA DURÉE DE TOUTE GARANTIE IMPLICITE SE LIMITE À LA PÉRIODE DE GARANTIE MENTIONNÉE CI-DESSUS**.**

REMARQUES

HARMAN™
HOME HEATING